

اسپانیا

در هفته‌ای که گذشت

بولتن هفتگی پایش اقتصادی،
بازرگانی، فرهنگی و سبک زندگی اسپانیا

تهیه شده در:
اتاق مشترک بازرگانی
ایران و اسپانیا

۱۰ تا ۲۰ سپتامبر ۲۰۲۶



در این شماره از وبزین، نگاهی داریم به مجموعه‌ای از مهم‌ترین تحولات اقتصادی، تجاری، صنعتی،

فناورانه و فرهنگی اسپانیا در بازه ۱۰ تا ۲۰ سپتامبر ۲۰۲۶؛ تحولاتی که در کنار ارائه تصویری از وضعیت جاری اقتصاد این کشور، یک پرسش مهم‌تر را نیز دنبال می‌کنند: سرمایه در اسپانیا امروز به کدام بخش‌ها حرکت می‌کند و در پشت پروژه‌های بزرگ، چه زنجیره‌هایی از فرصت‌های تجاری و صنعتی در حال شکل‌گیری است؟

در بخش انرژی و زیرساخت، برنامه توسعه شبکه برق اسپانیا تا سال ۲۰۳۰ و سرمایه‌گذاری بیش از ۱۷ میلیارد یورویی در این حوزه بررسی می‌شود؛ برنامه‌ای که تنها به توسعه خطوط انتقال محدود نیست و می‌تواند بر محل استقرار و سرعت اجرای پروژه‌های صنعتی، مراکز داده، ذخیره‌سازی انرژی و زیرساخت‌های جدید برق‌محور اثر بگذارد. در ادامه، به شکل‌گیری بازار ظرفیت برق و همچنین پروژه Onuba در Huelva می‌پردازیم؛ پروژه‌ای با سرمایه‌گذاری بیش از یک میلیارد یورو که نشان می‌دهد هیدروژن سبز در اسپانیا به تدریج از مرحله هدف‌گذاری و برنامه‌ریزی به سمت ایجاد ظرفیت صنعتی واقعی حرکت می‌کند.

اقتصاد چرخشی نیز یکی دیگر از محورهای مهم این شماره است. پروژه CirCular متعلق به Atlantic Copper در Huelva، با سرمایه‌گذاری بیش از ۵۵۰ میلیون یورو، نمونه‌ای از پیوند بازیافت تجهیزات الکتریکی و الکترونیکی با بازیابی فلزات استراتژیک، امنیت مواد اولیه و سیاست صنعتی است. در همین چارچوب، تلاش کرده‌ایم فراتر از خود پروژه‌ها حرکت کنیم و زنجیره تجهیزات، فناوری‌ها و خدمات مورد نیاز آنها — از تجهیزات فرآیندی و کنترل آلاینده‌ها تا آزمایشگاه، اتوماسیون، مدیریت پسماند و خدمات مهندسی — را نیز مورد توجه قرار دهیم.

در حوزه کشاورزی و صنایع غذایی، این شماره نشان می‌دهد که سرمایه‌گذاری دیگر تنها متوجه زمین، محصول یا کارخانه نیست. ورود سرمایه به Elian و توسعه ظرفیت تولید پروتئین‌های گیاهی، تحولات پیرامون Projar در حوزه بسترهای کشت و فناوری‌های باغبانی و تجربه Huercasa در استفاده از Data Analytics و Microsoft Fabric، سه زاویه متفاوت از تحولی واحد را نشان می‌دهند: کشاورزی و صنایع غذایی در حال تبدیل شدن به بازارهایی برای فناوری، داده، اتوماسیون، مدیریت آب، مواد اولیه تخصصی و راهکارهای افزایش بهره‌وری هستند.



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

در بخش صنعت، لجستیک و اقتصاد دیجیتال نیز به پروژه مرکز لجستیکی خودکار Kave Home در Tordera، توسعه مرکز داده جدید Global Switch در مادرید و افزایش تقاضا برای زیرساخت‌های فیزیکی اقتصاد دیجیتال می‌پردازیم. از رباتیک و Automated Warehousing گرفته تا UPS، سیستم‌های سرمایش، تجهیزات برق، فیبر، باتری، نرم‌افزارهای مدیریت انبار و Machine Vision، این پروژه‌ها نشان می‌دهند که بخشی از فرصت‌های اقتصاد فناوری نه الزاماً در خود نرم‌افزار، بلکه در زیرساخت صنعتی و فیزیکی پشت اقتصاد دیجیتال شکل می‌گیرد.

در همین بخش، تحولات اکوسیستم فناوری و سرمایه‌گذاری اسپانیا نیز دنبال شده است. جذب ۲۵۰ میلیون دلار سرمایه جدید توسط Fever و همزمان خروج Atresmedia از سرمایه‌گذاری چندساله خود در این شرکت، دو سوی متفاوت چرخه سرمایه‌گذاری در یک شرکت فناوری در حال Scale را نشان می‌دهد؛ از Media for Equity و سرمایه‌گذاری اولیه تا ورود سرمایه‌گذاران بین‌المللی بزرگ‌تر. همچنین برنامه‌های جدید حمایت از کاربرد هوش مصنوعی در شرکت‌های کوچک و متوسط و مسیر Rising UP in Spain برای ورود استارت‌آپ‌های بین‌المللی به بازار اسپانیا، از دیگر موضوعات این بخش هستند.

تحولات زنجیره تأمین خودرو، تجارت خارجی، بنادر و کریدورهای لجستیکی نیز در این شماره مورد توجه قرار گرفته‌اند. هدف در این بخش صرفاً مرور آمار صادرات و واردات نیست؛ بلکه تلاش کرده‌ایم بینیم تغییر در صنعت خودرو، رشد مراکز داده، توسعه انرژی پاک، اتوماسیون انبارها و سرمایه‌گذاری در صنایع غذایی چگونه می‌تواند تقاضای تازه‌ای برای قطعات، تجهیزات، مواد اولیه، فناوری و خدمات تخصصی ایجاد کند.

بر همین اساس، در این شماره دو بخش Spain Company Watch و B2B Opportunity Map نیز پررنگ‌تر شده‌اند. شرکت‌هایی مانند Moeve، Elian، Atlantic Copper و Kave Home و Projar نه صرفاً به عنوان نام چند شرکت، بلکه از منظر جایگاه آنها در زنجیره ارزش، مقیاس فعالیت، سرمایه‌گذاری‌های اخیر، فناوری‌ها و تجهیزات مورد استفاده و ظرفیت‌های احتمالی ارتباط B2B بررسی شده‌اند. رویکرد اصلی این بخش آن است که ارتباط تجاری را از دل شناخت پروژه، شرکت و زنجیره تأمین استخراج کند؛ ارتباط تجاری، نتیجه تحقیق است، نه نقطه شروع آن.

در بخش پایانی به Zaragoza می‌رویم؛ شهری که موقعیت جغرافیایی آن میان Madrid، Barcelona، Valencia و Bilbao، آن را به یکی از نقاط مهم نقشه لجستیکی و صنعتی اسپانیا تبدیل کرده است. از پلتفرم لجستیکی PLAZA و ارتباطات جاده‌ای، ریلی و هوایی شهر تا صنایع خودرو، ماشین‌آلات، غذا، انرژی و فناوری، Zaragoza نمونه‌ای مناسب برای مشاهده پیوند میان موقعیت جغرافیایی، زیرساخت و توسعه صنعتی است.



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

اما Zaragoza فقط یک هاب لجستیکی نیست. در مرکز شهر می‌توان لایه‌های مختلف تاریخ اسپانیا را تقریباً روی یکدیگر مشاهده کرد: از Caesaraugusta رومی و میراث اسلامی Saraqusta تا معماری Mudéjar، Gothic، Renaissance و Baroque و در نهایت شهر مدرن امروز. کاخ Aljafería، کلیسای La Seo، Basilica del Pilar و آثار Goya بخشی از این روایت چندلایه‌اند. به همین دلیل، Zaragoza در این شماره نه صرفاً به‌عنوان مقصد گردشگری، بلکه به‌عنوان شهری معرفی می‌شود که تاریخ، صنعت، لجستیک و اقتصاد مدرن در آن در کنار یکدیگر قرار گرفته‌اند.

در مجموع، روایت این شماره از یک نقطه مشترک عبور می‌کند: فرصت‌های اقتصادی اسپانیا بیش از گذشته در پشت زنجیره‌ها قرار دارند. پشت یک پروژه هیدروژن، بازار تجهیزات و مهندسی وجود دارد؛ پشت یک مرکز داده، شبکه‌ای از برق، سرمایه‌ش و اتوماسیون؛ پشت یک محصول غذایی، فناوری، داده و قابلیت ردیابی؛ و پشت یک مرکز لجستیکی، رباتیک و نرم‌افزار. بنابراین برای شناخت بازار اسپانیا، تنها دانستن اینکه «چه پروژه‌ای در حال اجراست» کافی نیست؛ باید دید چه کسی آن را اجرا می‌کند، چه چیزی خریداری می‌کند، زنجیره تأمین آن چگونه شکل گرفته و فرصت واقعی همکاری در کدام لایه قرار دارد.

با امید بهروزی

دبیرخانه اتاق مشترک



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

پایس شاهرهار اقتصادر ، باززرگانر و فالر



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



[iranspain.iscc](https://www.instagram.com/iranspain.iscc)

اقتصاد اسپانیا در میانه سپتامبر ۲۰۲۶ بیش از هر چیز تصویری از «سرمایه‌گذاری برای ظرفیت آینده» ارائه می‌دهد. از بزرگ‌ترین برنامه توسعه شبکه برق این کشور تا آغاز عملیات یکی از مهم‌ترین پروژه‌های هیدروژن سبز اروپا، توسعه بازیافت صنعتی فلزات، ورود سرمایه خارجی به زیست‌فناوری، اتوماسیون لجستیک و تحرک تازه سرمایه در صنایع غذایی و کشاورزی، مجموعه تحولات این دوره نشان می‌دهد بخش قابل توجهی از سرمایه‌گذاری‌های جدید در اسپانیا به سمت زیرساخت‌ها و زنجیره‌هایی حرکت می‌کند که قرار است اقتصاد صنعتی و دیجیتالی سال‌های آینده را پشتیبانی کنند.

اهمیت این تحولات برای فعال اقتصادی الزاماً در ارقام میلیاردی پروژه‌ها خلاصه نمی‌شود. پشت توسعه یک شبکه برق، احداث واحد هیدروژن، مرکز داده، کارخانه بازیافت، مجموعه صنایع غذایی یا مرکز لجستیکی خودکار، زنجیره‌ای از مهندسی، تجهیزات، مواد اولیه، نرم‌افزار، خدمات صنعتی، حمل‌ونقل، فناوری و نگهداری قرار دارد.

به همین دلیل، در این شماره تلاش کرده‌ایم خبر را نقطه آغاز تحلیل قرار دهیم و از خود رویداد به سمت بازار، زنجیره تأمین و بازیگران اقتصادی حرکت کنیم.

تصویر کلان | رشد اقتصاد اسپانیا همچنان ادامه دارد

تازه‌ترین برآورد مؤسسه ملی آمار اسپانیا برای سه‌ماهه دوم ۲۰۲۶ نشان می‌دهد تولید ناخالص داخلی این کشور نسبت به فصل قبل ۰.۷ درصد و نسبت به مدت مشابه سال گذشته ۲.۷ درصد افزایش یافته است.

نکته قابل توجه، ترکیب این رشد است. تقاضای داخلی ۳.۳ واحد درصد به رشد سالانه کمک کرده، در حالی که سهم تقاضای خارجی منفی ۰.۶ واحد درصد بوده است. تشکیل سرمایه ثابت ناخالص نیز نسبت به سال قبل ۴.۷ درصد افزایش داشته است.

این ترکیب پیام مهمی برای بررسی بازار اسپانیا دارد. موتور رشد فعلی این کشور صرفاً صادرات یا گردشگری نیست؛ مصرف، سرمایه‌گذاری و تقاضای داخلی نیز در حفظ فعالیت اقتصادی نقش مهمی دارند.

برای شرکتی که اسپانیا را به‌عنوان یک بازار بالقوه بررسی می‌کند، در نتیجه شناخت صنایعی که در حال جذب سرمایه هستند و مناطقی که پروژه‌های جدید در آنها متمرکز می‌شوند، به اندازه بررسی آمار تجارت خارجی اهمیت پیدا می‌کند.

منبع: Instituto Nacional de Estadística (INE), *Quarterly National Spanish Accounts – Second Quarter 2026, Preview.*



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

پرونده ویژه | شبکه برق به قلب سرمایه‌گذاری صنعتی اسپانیا می‌آید

بیش از ۱۷ میلیارد یورو برای زیرساختی که باید اقتصاد جدید اسپانیا را تغذیه کند



در بسیاری از اخبار اقتصادی جدید اسپانیا نام صنایع متفاوتی دیده می‌شود: مراکز داده، هیدروژن سبز، خودروهای برقی، راه‌آهن، بنادر، صنایع جدید و پروژه‌های انرژی تجدیدپذیر. اما پشت بخش بزرگی از این سرمایه‌گذاری‌ها یک نیاز مشترک وجود دارد: برق و امکان دسترسی به شبکه.

همین مسئله توضیح می‌دهد چرا برنامه جدید توسعه شبکه انتقال برق اسپانیا را باید یکی از مهم‌ترین تحولات اقتصادی این دوره دانست.

سارا آگس، معاون نخست‌وزیر و وزیر گذار اکولوژیک و چالش جمعیتی اسپانیا، در ۱۶ سپتامبر اعلام کرد برنامه توسعه شبکه انتقال برق تا افق ۲۰۳۰ اکنون سرمایه‌گذاری بیش از ۱۷ میلیارد یورو را در بر می‌گیرد؛ رقمی که حدود ۳۰ درصد بیشتر از پیشنهاد اولیه و ۱۴۴ درصد بالاتر از برنامه جاری شبکه است.



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

پیشنهاد اولیه‌ای که برای مشورت عمومی ارائه شده بود، سرمایه‌گذاری ۱۳.۶ میلیارد یورویی را پیش‌بینی می‌کرد. اما پس از بررسی ۲,۵۶۶ نظر و درخواست دریافت‌شده، ابعاد برنامه افزایش یافت و رقم سرمایه‌گذاری از مرز ۱۷ میلیارد یورو عبور کرد.

اما شاید مهم‌تر از رقم سرمایه‌گذاری، این باشد که چه چیزی باعث بزرگ‌تر شدن برنامه شده است.

در برنامه جدید، **تقاضای برق** به یکی از بازیگران اصلی تبدیل شده است. ۴۱ درصد پیشنهادهای دریافت‌شده به تقاضا مربوط بوده، در حالی که تولید برق ۴۰ درصد و ذخیره‌سازی ۱۹ درصد را تشکیل داده‌اند.

این ترکیب نشان می‌دهد مسئله شبکه برق اسپانیا دیگر صرفاً اتصال نیروگاه‌های جدید نیست؛ شبکه باید خود را برای موج جدید مصرف صنعتی و برقی شدن اقتصاد نیز آماده کند.

تعداد موقعیت‌های شبکه انتقال برای پاسخ به تقاضاهای جدید شبکه توزیع نسبت به پیشنهاد اولیه ۵۲ درصد افزایش یافته و به ۳۰۰ مورد رسیده است. موقعیت‌های مربوط به مصرف مستقیم از شبکه انتقال نیز با ۱۲ درصد افزایش به ۱۶۲ مورد رسیده‌اند.

زیرساخت حمل‌ونقل نیز سهم قابل توجهی در این تغییر دارد. تعداد موقعیت‌های پیش‌بینی‌شده برای محورهای ریلی و برقی‌سازی بنادر ۷۵ درصد افزایش یافته و به ۵۹ مورد رسیده است.

خود شبکه نیز بزرگ‌تر خواهد شد. تعداد پست‌های برق پیش‌بینی‌شده ۱۷ درصد افزایش یافته و به ۱۹۳ پست رسیده است. طول خطوط جدید برنامه‌ریزی‌شده با رشد ۱۱ درصدی به ۶,۷۰۶ کیلومتر می‌رسد و قرار است ظرفیت ۸,۱۶۴ کیلومتر از شبکه موجود نیز ارتقا یابد.

این اعداد زمانی معنای بیشتری پیدا می‌کنند که آنها را کنار دیگر اخبار سرمایه‌گذاری اسپانیا قرار دهیم.

مرکز داده برای فعالیت به ظرفیت بالای برق نیاز دارد. واحد تولید هیدروژن سبز به حجم بزرگی از برق تجدیدپذیر متکی است. برقی‌شدن صنایع تقاضای جدید ایجاد می‌کند. توسعه خودرو برقی به شبکه شارژ نیاز دارد و برقی‌شدن بنادر و خطوط ریلی نیز مصرف‌کنندگان جدیدی به سیستم اضافه می‌کند.

بنابراین شبکه برق به تدریج از یک زیرساخت پشتیبان به یکی از عوامل تعیین‌کننده در **جغرافیای سرمایه‌گذاری صنعتی اسپانیا** تبدیل می‌شود.



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

برای فعالان حوزه تجهیزات و خدمات صنعتی نیز اهمیت این برنامه تنها به شرکت‌های تولیدکننده برق محدود نیست. توسعه هزاران کیلومتر شبکه و صدها موقعیت و پست جدید، در سطح زنجیره تأمین با بازارهایی مانند ترانسفورماتور، کابل، تجهیزات فشار قوی، تابلو و Switchgear، حفاظت و کنترل، اتوماسیون، مهندسی، تجهیزات پایش، ذخیره‌سازی و خدمات نگهداری ارتباط پیدا می‌کند.

البته وجود یک برنامه سرمایه‌گذاری بزرگ به معنای دسترسی مستقیم شرکت خارجی به قراردادهای آن نیست. ساختار مناقصات، استانداردهای فنی اتحادیه اروپا، الزامات تأمین‌کنندگان، مقررات تجاری و محدودیت‌های Compliance باید در هر مورد جداگانه بررسی شوند.

اما از منظر رصد بازار، پیام روشن است: زیرساخت برق یکی از زنجیره‌هایی است که ارزش دارد در سال‌های آینده به‌صورت مستمر در اسپانیا دنبال شود.

منبع اصلی: Ministerio para la Transición Ecológica y el Reto Demográfico (MITECO) «Sara Aagesen anuncia una inversión superior a 17.000 millones en la Planificación eléctrica a 2030» ۱۶ سپتامبر ۲۰۲۶.

منبع تکمیلی: La Moncloa. Sara Aagesen announces an investment of over €17 billion in the power grid to 2030 ۱۶ سپتامبر ۲۰۲۶.



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc



در همان روزی که دولت اسپانیا افزایش سرمایه‌گذاری در شبکه انتقال را اعلام کرد، تحول دیگری نیز در سیاست برق این کشور رقم خورد که از منظر کسب‌وکار مکمل همان برنامه بزرگ توسعه زیرساخت است.

وزارت گذار اکولوژیک اسپانیا در ۱۶ سپتامبر از مقررات ایجاد یک بازار ظرفیت جدید در سیستم برق خبر داد؛ سازوکاری که هدف آن افزایش قابلیت اطمینان و انعطاف‌پذیری شبکه در اقتصادی است که سهم انرژی‌های تجدیدپذیر در آن رو به افزایش است.

منطق این بازار نسبتاً ساده است. سیستم برقی که حجم بزرگی از تولید خورشیدی و بادی را در خود جای می‌دهد، تنها به ظرفیت تولید بیشتر نیاز ندارد؛ باید بتواند در ساعت‌هایی که تولید و مصرف با یکدیگر منطبق نیستند نیز تعادل خود را حفظ کند.

در سازوکار جدید، تولیدکنندگان برق، پروژه‌های ذخیره‌سازی و همچنین منابع سمت تقاضا می‌توانند در مزایده‌های ظرفیت شرکت کنند. این یعنی «مصرف‌کننده» نیز به تدریج می‌تواند از یک دریافت‌کننده منفعل برق به بخشی از معماری انعطاف‌پذیری شبکه تبدیل شود.



برای سرمایه‌گذاری‌های جدید، این تحول به‌ویژه برای ذخیره‌سازی انرژی و مدیریت تقاضا اهمیت دارد؛ دو حوزه‌ای که با افزایش سهم تجدیدپذیرها نقش پررنگ‌تری در بازار برق پیدا می‌کنند.

مقررات همچنین امکان ایجاد بازار ثانویه برای حقوق و تعهدات تخصیص‌یافته در مزایده‌ها را پیش‌بینی کرده است. اپراتور سیستم برق و کمیسیون ملی بازارها و رقابت اسپانیا، CNMC، نیز مسئولیت نظارت و بررسی اجرای خدمات ظرفیت را برعهده خواهند داشت.

قرار دادن این خبر کنار برنامه ۱۷ میلیارد یورویی شبکه، تصویر کامل‌تری ارائه می‌دهد. اسپانیا فقط در حال ساخت خطوط و پست‌های بیشتر نیست؛ همزمان در حال تغییر قواعد اقتصادی بهره‌برداری از سیستم برق نیز هست.

برای رصد تجاری، این موضوع بازارهایی فراتر از باتری ایجاد می‌کند. سیستم‌های مدیریت انرژی، نرم‌افزارهای پیش‌بینی مصرف، Demand Response، تجهیزات ذخیره‌سازی، کنترل صنعتی و راهکارهای بهینه‌سازی مصرف انرژی همگی در اکوسیستمی قرار می‌گیرند که با افزایش نیاز شبکه به انعطاف‌پذیری اهمیت بیشتری پیدا خواهد کرد.

منبع: Ministerio para la Transición Ecológica y el Reto Demográfico (MITECO)، «El MITECO incentiva la firmeza y la flexibilidad del sistema eléctrico con un nuevo mercado de capacidad que permitirá integrar más renovables» ۱۶، سپتامبر ۲۰۲۶.



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

از شبکه برق تا تروئل؛ ۹۳۷ مگاوات ظرفیت برای پروژه‌های جدید



یک خبر دیگر در همین بازه زمانی نشان می‌دهد رقابت برای دسترسی به ظرفیت شبکه چگونه می‌تواند مستقیماً به سیاست توسعه منطقه‌ای متصل شود.

وزارت گذار اکولوژیک اسپانیا در ۱۰ سپتامبر فرآیند تخصیص ۹۳۷ مگاوات ظرفیت دسترسی در گره ۴۰۰ کیلوولت Mudéjar در استان Teruel را آغاز کرد. این ظرفیت برای پروژه‌های جدید انرژی تجدیدپذیر و ذخیره‌سازی در دسترس قرار می‌گیرد.

اما ویژگی قابل توجه این برنامه آن است که تخصیص ظرفیت صرفاً بر اساس نیاز فنی پروژه انجام نمی‌شود. سازوکار پیشنهادی پروژه‌هایی را در اولویت قرار می‌دهد که از بلوغ بیشتری برخوردار باشند و همزمان در ایجاد اشتغال، آموزش، خودمصرفی و سرمایه‌گذاری در زنجیره ارزش محلی Teruel نقش داشته باشند.

این رویکرد نمونه‌ای از تغییری مهم در سیاست صنعتی و انرژی اروپا است: دسترسی به زیرساخت می‌تواند به ابزاری برای توسعه صنعتی منطقه تبدیل شود.



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

برای تحلیل بازار اسپانیا نیز این نکته اهمیت دارد. سؤال دیگر صرفاً این نیست که کدام منطقه بیشترین انرژی تجدیدپذیر را تولید می‌کند؛ باید دید ظرفیت شبکه در کدام نقاط آزاد می‌شود، چه پروژه‌هایی اجازه اتصال دریافت می‌کنند و چه نوع سرمایه‌گذاری صنعتی پیرامون این ظرفیت‌ها شکل می‌گیرد.

در نتیجه، نقشه آینده صنعت اسپانیا ممکن است تا حدی با نقشه ظرفیت شبکه برق این کشور همپوشانی پیدا کند.

منبع: Ministerio para la Transición Ecológica y el Reto Demográfico (MITECO), «El MITECO lanza el procedimiento para conceder 937 MW de capacidad de acceso en el nudo de transición justa de Mudéjar, en Teruel» ۱۰ سپتامبر ۲۰۲۶.



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

تجارت خارجی،

کدام بخش‌ها برابر اعضا اتاق مهم‌تر هستند؟



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



[iranspain.iscc](https://www.instagram.com/iranspain.iscc)

هوئلوا؛ جایی که چند مسیر تحول صنعتی اسپانیا به یکدیگر می‌رسند



تعلق دارند: تلاش اروپا برای ایجاد زنجیره‌های صنعتی جدید پیرامون انرژی پاک، مواد اولیه حیاتی و کاهش وابستگی خارجی.

بیش از یک میلیارد یورو برای Onuba

شرکت انرژی Moeve در ۱۷ سپتامبر آغاز رسمی عملیات پروژه Onuba را در جنوب اسپانیا اعلام کرد؛ پروژه‌ای با بیش از یک میلیارد یورو سرمایه‌گذاری که نخستین بخش از برنامه وسیع‌تر این شرکت برای ایجاد ظرفیت هیدروژن سبز در اندلس محسوب می‌شود.

اگر قرار باشد در این شماره یک نقطه روی نقشه صنعتی اسپانیا برجسته شود، Huelva یکی از جدی‌ترین گزینه‌هاست.

این شهر و منطقه صنعتی پیرامون آن در فاصله چند روز در مرکز دو تحول بزرگ قرار گرفت: آغاز رسمی پروژه هیدروژن سبز Onuba و افتتاح مجموعه جدید Atlantic Copper برای بازیابی فلزات از تجهیزات الکتریکی و الکترونیکی.

در ظاهر، یکی درباره هیدروژن و دیگری درباره فلزات است. اما در سطحی عمیق‌تر، هر دو به یک روند مشترک



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

به همین دلیل، پروژه‌ای با سرمایه‌گذاری بیش از یک میلیارد یورو می‌تواند در لایه‌های پایین‌تر خود بازارهای تخصصی متعددی ایجاد کند.

تحولات اخیر بازار جهانی انرژی نیز دوباره بحث رقابت‌پذیری هیدروژن سبز را برجسته کرده است. مدیرعامل Moeve در گفت‌وگو با Reuters در ۱۷ سپتامبر گفت افزایش قیمت گاز طبیعی باعث شده هیدروژن سبز در شرایط فعلی نسبت به هیدروژن خاکستری رقابتی‌تر شود. این وضعیت ممکن است پایدار نباشد، اما نشان می‌دهد اقتصاد پروژه‌های هیدروژن تا چه اندازه به قیمت انرژی و شرایط بازار جهانی وابسته است.

Reuters *Spain's Moeve says upended energy markets revive green hydrogen as €1 billion project breaks ground* ۱۷، ۲۰۲۶ سپتامبر.

و اسناد Moeve اطلاعات رسمی پروژه: منابع تکمیلی و COFIDES مرتبط با حمایت مالی اتحادیه اروپا و

بر اساس اطلاعات منتشرشده، بیش از ۳۰۰ میلیون یورو حمایت اتحادیه اروپا برای پروژه در نظر گرفته شده است Moeve. مالک ۵۱ درصد پروژه است و سرمایه‌گذاری از جمله صندوق فرانسوی Hy24 و نهاد مالی اسپانیایی COFIDES نیز در آن حضور دارند.

پروژه Onuba تنها یک واحد تولید هیدروژن نیست. Moeve آن را در چارچوب برنامه وسیع‌تری دنبال می‌کند که در نهایت ظرفیت الکترولیز آن می‌تواند به ۲ گیگاوات برسد. شرکت همزمان در حال احداث یک مجموعه سوخت زیستی نیز هست و مجموع سرمایه‌گذاری انجام‌شده در این مسیر تاکنون به حدود ۲.۴ میلیارد یورو رسیده است.

از منظر صنعتی، اهمیت پروژه در زنجیره‌ای است که پیرامون آن شکل می‌گیرد. تولید هیدروژن سبز به برق تجدیدپذیر، الکتrolایزر، تصفیه و مدیریت آب، کمپرسور، مخزن، لوله، تجهیزات برق، ابزار دقیق، سیستم کنترل، مهندسی و نگهداری نیاز دارد.



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc



اهمیت پروژه زمانی روشن تر می شود که به موادی نگاه کنیم که قرار است بازیابی شوند: مس، طلا، نقره، پالادیوم، پلاتین و نیکل.

این مواد دیگر صرفاً کالاهای فلزی سنتی نیستند. بسیاری از آنها در زنجیره های مرتبط با دیجیتالی شدن، تجهیزات الکترونیکی، انرژی های جدید و فناوری های پیشرفته اهمیت دارند.

بر اساس اطلاعات Invest in Spain، ظرفیت این مجموعه امکان فرآوری تا ۶۰ هزار تن تجهیزات الکتریکی و الکترونیکی در سال را فراهم می کند.

تنها چند روز پیش از آغاز رسمی پروژه Onuba، تحول صنعتی دیگری در همان Huelva رقم خورد.

Atlantic Copper در ۱۴ سپتامبر مجموعه جدید CirCular را افتتاح کرد؛ تأسیساتی که بازیافت پیشرفته فلزات را به فعالیت متالورژیکی این شرکت اضافه می کند. سرمایه گذاری انجام شده در پروژه بیش از ۵۵۰ میلیون یورو اعلام شده است.

این تأسیسات در مجتمع متالورژیکی Atlantic Copper در Huelva ادغام شده و برای بازیابی فلزات موجود در تجهیزات الکتریکی و الکترونیکی طراحی شده است.



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

در یک سوی این اکوسیستم، هیدروژن و سوخت‌های کم‌کربن قرار دارند و در سوی دیگر بازیافت فلزات و مواد مورد نیاز اقتصاد دیجیتال و گذار انرژی. بندر، زیرساخت صنعتی و دسترسی انرژی نیز این فعالیت‌ها را به یکدیگر متصل می‌کنند.

به همین دلیل، در رصد بازار اسپانیا شاید دیگر کافی نباشد فقط Madrid و Barcelona را دنبال کنیم. برخی از مهم‌ترین سرمایه‌گذاری‌های صنعتی آینده این کشور ممکن است در شهرهایی شکل بگیرند که کمتر در تصویر عمومی اقتصاد اسپانیا دیده می‌شوند.

Atlantic Copper، «Atlantic Copper celebra el acto inaugural de su planta CirCular» ۱۴، سپتامبر ۲۰۲۶، منبع اصلی

ICEX – Invest in Spain، «Atlantic Copper inaugura una planta de reciclaje de metales en Huelva» ۱۷، سپتامبر ۲۰۲۶، منبع تکمیلی

این پروژه همچنین نمونه‌ای مناسب برای مشاهده تغییر تعریف «اقتصاد چرخشی» است. بازیافت صنعتی دیگر فقط فعالیتی زیست‌محیطی برای کاهش پسماند نیست؛ در شرایطی که اتحادیه اروپا تلاش می‌کند امنیت دسترسی به مواد اولیه حیاتی خود را افزایش دهد، بازیابی فلزات از محصولات مصرف‌شده می‌تواند بخشی از سیاست صنعتی و امنیت زنجیره تأمین باشد.

برای شرکت‌های فعال در زنجیره صنعتی نیز بازار پیرامون چنین پروژه‌هایی محدود به خود فلز نیست. فناوری جداسازی و فرآوری، تجهیزات متالورژیکی، فیلتراسیون، کنترل آلاینده‌ها، سنجش و آنالیز، اتوماسیون، مدیریت پسماند، تجهیزات انتقال مواد و خدمات مهندسی همگی بخشی از اکوسیستم اقتصاد چرخشی صنعتی هستند.

قرار گرفتن Atlantic Copper در کنار پروژه Onuba یک نکته جغرافیایی مهم را نیز آشکار می‌کند Huelva: در حال تبدیل شدن به یکی از نقاط قابل توجه برای رصد تحول صنعتی و انرژی جنوب اسپانیاست.



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

بارسلونا و یک بازار روبه‌رشد؛ ۴۰ میلیون یورو سرمایه تازه برای پروتئین گیاهی



این پروژه از چند جهت قابل توجه است. Elian، فعالیت خود را در سال ۲۰۲۱ آغاز کرده و براساس اطلاعات COFIDES، سرمایه‌گذاری تجمعی در پروژه صنعتی این شرکت در بندر بارسلونا اکنون از ۳۰۰ میلیون یورو عبور کرده است. بنابراین سرمایه‌گذاری تازه را نباید یک تزریق مالی منفرد دید؛ این معامله بخشی از توسعه یک ظرفیت صنعتی بزرگ‌تر در زنجیره مواد اولیه غذایی است.

موضوع «پروتئین گیاهی» نیز اهمیت ویژه‌ای دارد. بخش قابل توجهی از بحث پیرامون Alternative Protein معمولاً در سطح محصولات مصرفی مطرح می‌شود، اما در پشت محصول نهایی یک بازار B2B بزرگ‌تر وجود دارد: مواد اولیه پروتئینی، فناوری استخراج و فرآوری، تجهیزات تولید، فرمولاسیون، کنترل کیفیت، بسته‌بندی و لجستیک مواد غذایی.

در میان خبرهای سرمایه‌گذاری این هفته، ورود COFIDES به سرمایه شرکت Elian شاید در نگاه اول در مقایسه با پروژه‌های میلیاردی انرژی خبر کوچک‌تری به نظر برسد؛ اما از منظر آینده صنعت غذا در اروپا، این معامله حامل پیام مهمی است.

شرکت دولتی تأمین مالی توسعه اسپانیا، COFIDES، در ۱۶ سپتامبر اعلام کرد با سرمایه‌گذاری ۴۰ میلیون یورو به جمع سهامداران شرکت agro-industrial اسپانیایی Elian پیوسته است. پس از این معامله سهامدار اقلیت شرکت خواهد بود و سرمایه‌گذاری از طریق Fondo de Coinversión یا FOCO انجام شده است.

هدف اعلام‌شده، شتاب‌دادن به برنامه Elian برای تبدیل بارسلونا به یکی از مراکز مهم تولید پروتئین گیاهی در اروپاست.



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

می‌دهد مواد اولیه غذایی، فناوری تولید و ظرفیت فرآوری در حال تبدیل شدن از یک موضوع صرفاً تجاری به بخشی از سیاست صنعتی اروپا هستند.

برای فعالان حوزه کشاورزی و صنایع غذایی، این تحول یک نکته مهم دارد: بازار اسپانیا را نباید فقط از منظر صادرات محصول نهایی بررسی کرد. بخش‌هایی از زنجیره مانند مواد اولیه تخصصی، Food Ingredients، ماشین‌آلات فرآوری، تجهیزات آزمایشگاهی، فناوری کاهش مصرف آب و انرژی و بسته‌بندی صنعتی نیز می‌توانند بازارهای مستقلی باشند.

COFIDES، *Elían refuerza el crecimiento de su proyecto agroalimentario con la entrada de COFIDES en su accionariado con 40 millones de euros de inversión* ۱۶ سپتامبر، ۲۰۲۶.

در اینجا Elían در نقطه‌ای از زنجیره قرار گرفته که برای تحلیل تجاری اهمیت زیادی دارد؛ یعنی تولید Ingredient.

وجود کارخانه در Port of Barcelona نیز اتفاقی نیست. برای تولیدکننده‌ای که در مقیاس اروپایی فعالیت می‌کند، نزدیکی به بندر امکان اتصال به جریان واردات مواد اولیه و صادرات محصولات فرآوری شده را فراهم می‌کند و Barcelona را از یک بازار مصرفی به بخشی از زیرساخت تولید و تجارت مواد غذایی تبدیل می‌کند.

از منظر سیاست سرمایه‌گذاری اسپانیا نیز ورود COFIDES قابل توجه است. سرمایه‌گذاری از FOCO انجام شده؛ صندوقی که در چارچوب برنامه بازایی، تحول و تاب‌آوری اسپانیا ایجاد شده و برای هم‌سرمایه‌گذاری در پروژه‌های دارای اهمیت اقتصادی استفاده می‌شود.

در بیانیه رسمی، پروژه Elían حتی به بحث حاکمیت غذایی اروپا مرتبط شده است. چنین تعبیری نشان



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

وقتی مبلمان به رباتیک می‌رسد؛ پروژه ۴۵ میلیون یورویی Kave در بارسلونا



این پروژه به دلیل نوع فناوری‌هایی که در آن استفاده می‌شود نمونه مناسبی از تغییر ساختار لجستیک در شرکت‌های خرده‌فروشی و تولیدی اسپانیاست.

مرکز جدید قرار است ترکیبی از انبارهای خودکار ارتفاع‌بالا، سیستم Miniload، ربات‌های متحرک خودکار و فناوری پیشرفته پالت‌گذاری را در یک سیستم یکپارچه ذخیره‌سازی و آماده‌سازی سفارش به کار گیرد. طراحی مرکز همچنین باید بتواند محصولات با ابعاد بسیار متفاوت را مدیریت کند؛ موضوعی که در صنعت مبلمان به دلیل تفاوت زیاد اندازه و وزن کالاها اهمیت ویژه‌ای دارد.

تحول دیجیتال همیشه در یک شرکت نرم‌افزاری یا آزمایشگاه هوش مصنوعی اتفاق نمی‌افتد. گاهی بهترین نشانه آن را می‌توان در یک انبار مبلمان دید.

شرکت اسپانیایی Kave، فعال در حوزه مبلمان و دکوراسیون، شرکت TGW Logistics را برای اتوماسیون مرکز لجستیک جدید خود در Tordera در استان Barcelona انتخاب کرده است.

براساس اطلاعات منتشرشده در ۱۵ سپتامبر، ارزش فاز نخست پروژه ۴۵ میلیون یورو اعلام شده و مرکز جدید قرار است در پایان سال ۲۰۲۸ وارد بهره‌برداری شود.



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

اما اهمیت اقتصادی پروژه فراتر از تجهیزات داخل انبار است.

رشد تجارت الکترونیک و مدل Omnichannel باعث شده انبار از یک فضای ذخیره کالا به یکی از مهم‌ترین نقاط رقابت در زنجیره خرده‌فروشی تبدیل شود. مشتری انتظار دارد کالا سریع‌تر آماده شود، موجودی میان فروشگاه فیزیکی و فروش آنلاین هماهنگ باشد و شرکت بتواند با تعداد بیشتری سفارش و SKU کار کند.

پاسخ شرکت‌ها به این فشار، سرمایه‌گذاری در Automation است.

در نتیجه، یک مرکز لجستیکی مدرن مجموعه‌ای از بازارهای مختلف را به یکدیگر متصل می‌کند: رباتیک، Conveyor، سیستم‌های ذخیره‌سازی، حسگرها، نرم‌افزار Warehouse Management، تجهیزات بسته‌بندی، سیستم‌های ایمنی، ماشین‌بینی و خدمات نگهداری.

از این منظر، خبر Kave فقط خبر توسعه یک شرکت مبل‌مان نیست؛ نمونه‌ای از یک روند بزرگ‌تر در اقتصاد اسپانیاست که می‌توان آن را اتوماسیون اقتصاد سنتی نامید.

در بسیاری از صنایع، تحول دیجیتال دیگر به معنای ساخت اپلیکیشن نیست. فناوری وارد کف کارخانه، انبار، بندر، مزرعه و شبکه توزیع شده است.

همین موضوع برای شرکت‌های فناوری نیز پیام مهمی دارد. یکی از بازارهای مهم آینده فناوری در اسپانیا احتمالاً نه فقط در میان استارت‌آپ‌ها، بلکه در میان هزاران شرکت سنتی خواهد بود که برای افزایش بهره‌وری ناچار به دیجیتالی کردن عملیات خود هستند.

منبع اصلی: TGW Logistics, Kave y TGW
Logistics se alían para revolucionar la logística del sector mobiliario con un nuevo centro automatizado en Tordera
(Barcelona) ۱۵، سپتامبر ۲۰۲۶.



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

سرمایه ژاپنی به زیست فناوری بارسلونا می‌رسد

Aptadel؛ وقتی سرمایه خارجی فقط پول نیست



خبر دیگری که در میانه سپتامبر توجه بخش زیست فناوری اسپانیا را به خود جلب کرد، ورود سرمایه‌گذار ژاپنی Newsight Tech Angels به Aptadel Therapeutics بود.

Aptadel یک شرکت زیست فناوری مستقر در بارسلونا است که در سال ۲۰۲۰ تأسیس شده و روی توسعه درمان‌های مبتنی بر Aptamer برای سرطان‌های کودکان و سرطان‌های نادر کار می‌کند.

Newsight Tech Angels که عمدتاً در شرکت‌های نوپای علوم زیستی سرمایه‌گذاری می‌کند، با این معامله نخستین سرمایه‌گذاری خود در یک شرکت اسپانیایی را انجام داده است ICEX-Invest in Spain. این سرمایه‌گذاری را در ۱۶ سپتامبر به‌عنوان نمونه‌ای از ورود سرمایه خارجی به اکوسیستم Life Sciences اسپانیا برجسته کرد.

اما جذاب‌ترین بخش معامله صرفاً ملیت سرمایه‌گذار نیست.



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



[iranspain.iscc](https://www.instagram.com/iranspain.iscc)

هدف همکاری این است که علاوه بر حمایت از حرکت Aptadel به سمت مراحل بالاتر توسعه و کارآزمایی بالینی، امکان شناسایی شرکای بالقوه در ژاپن و دیگر بازارهای آسیایی نیز فراهم شود. به این ترتیب، سرمایه‌گذار نقشی فراتر از تأمین‌کننده سرمایه پیدا می‌کند و به پلی برای بین‌المللی‌شدن فناوری تبدیل می‌شود.

فناوری Aptadel بر **Aptamer-Drug Conjugates** متمرکز است. آپتامرها توالی‌های کوتاه DNA یا RNA هستند که می‌توانند با هدف‌گیری مولکولی مشخص، در انتقال انتخابی عوامل درمانی مورد استفاده قرار گیرند.

یکی از محورهای اصلی توسعه شرکت، درمان **Ewing Sarcoma**، نوعی سرطان نادر استخوان و بافت نرم است که بیشتر کودکان و جوانان را درگیر می‌کند.

این شرکت پیش‌تر نیز در مارس ۲۰۲۶ یک **Bridge Round** به ارزش **۲ میلیون یورو** بسته بود که **Newsight Tech** و **Angels** و **Little Warrior Foundation** در آن حضور داشتند. همچنین اعلام کرده بود در حال آماده‌سازی **Series A** حدود **۹ میلیون یورویی** برای تکمیل مطالعات مورد نیاز نهادهای تنظیم‌گر و حرکت به سمت نخستین مطالعات بالینی انسانی است.

بنابراین ارزش این پرونده برای رصد اقتصاد اسپانیا در یک معامله منفرد خلاصه نمی‌شود.



بارسلونا طی سال‌های اخیر توانسته ترکیبی از دانشگاه، مراکز تحقیقاتی، بیمارستان‌ها، سرمایه‌گذاران و شرکتهای زیست‌فناوری را در کنار یکدیگر قرار دهد Aptadel. خود نمونه‌ای از همین ساختار است؛ شرکتی که از اکوسیستم پژوهشی **Bellvitge Biomedical Research Institute (IDIBELL)** شکل گرفته و اکنون سرمایه‌ای از ژاپن را برای توسعه فناوری و دسترسی به بازارهای جدید جذب کرده است.



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

این مدل برای تحلیل همکاری‌های بین‌المللی در حوزه سلامت اهمیت زیادی دارد. همکاری در Life Sciences لزوماً از خرید و فروش محصول نهایی آغاز نمی‌شود؛ ممکن است از تحقیق مشترک، Licensing، Clinical Research، انتقال فناوری، سرمایه‌گذاری یا همکاری دانشگاه و صنعت شروع شود.

برای همین، بخش سلامت و زیست‌فناوری اسپانیا یکی از حوزه‌هایی است که ارزش دارد نه فقط با معیار تجارت کالا، بلکه از منظر Technology Partnership نیز رصد شود.

، *Newsight Tech Angels hace su primera inversión en España*، ICEX – Invest in Spain: منبع اصلی

سپتامبر ۲۰۲۶ ۱۶

سپتامبر ۲۰۲۶، Aptadel Therapeutics، اطلاعیه سرمایه‌گذاری در Newsight Tech Angels: منابع تکمیلی
مارس ۲۰۲۶، Aptadel، اطلاعات دور تأمین مالی Parc Científic de Barcelona



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

چرا Málaga همچنان سرمایه جذب می‌کند؟

Foundever و تبدیل جنوب اسپانیا به پایگاه خدمات دیجیتال چندزبانه



براساس اطلاعات ICEX-Invest in Spain، عملیات مالی جدید شرکت شامل ۲۲۵ میلیون دلار تزریق سرمایه از سوی سهامداران عمده و ایجاد یک خط تأمین مالی جدید است و جایگاه اسپانیا را به‌عنوان یکی از قطب‌های راهبردی این شرکت در اروپا تقویت می‌کند.

Foundever اکنون بیش از سه هزار نفر در مراکز خود در Madrid، Catalonia و Andalucía در اختیار دارد و اخیراً یک مرکز چندزبانه جدید در Málaga افتتاح کرده است که در مرحله اولیه ۷۰ شغل ایجاد کرده است.

وقتی از جغرافیای فناوری اسپانیا صحبت می‌شود، Madrid و Barcelona معمولاً نخستین نام‌ها هستند. اما یکی از روندهای قابل توجه سال‌های اخیر، ظهور شهرهای دیگری در نقشه سرمایه‌گذاری فناوری و خدمات بین‌المللی است؛ و Málaga یکی از روشن‌ترین نمونه‌هاست.

شرکت Franco-American Foundever، متخصص خدمات Customer Experience، در ۱۵ سپتامبر از تقویت حضور خود در اسپانیا خبر داد.



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

مدل کسب و کار چنین شرکتی برای شناخت یکی از بخش‌های کمتر دیده شده اقتصاد خدماتی اسپانیا مفید است.



Customer Experience امروز دیگر فقط Call Center نیست. عملیات این شرکت‌ها می‌تواند Back Office، پشتیبانی فنی، فروش و حفظ مشتری، Trust، خدمات مالی، Retail و E-commerce، Hospitality و گردشگری را پوشش دهد. خود Foundever در معرفی فعالیت اسپانیا از ارائه خدمات به صنایع بانکی، تولید، خرده‌فروشی، مخابرات، گردشگری و Utilities سخن می‌گوید.

در چنین مدلی، مزیت اسپانیا ترکیبی از نیروی انسانی چندزبانه، زیرساخت مخابراتی، اتصال به بازار اروپا و شرایط عملیاتی است.

Málaga نیز طی سال‌های اخیر تلاش کرده این مزایا را با ایجاد اکوسیستم فناوری محلی ترکیب کند. در نتیجه، شهری که در تصویر عمومی بیشتر با گردشگری شناخته می‌شود، همزمان میزبان فعالیت‌هایی شده است که به اقتصاد دیجیتال جهانی متصل‌اند.

این تحول از منظر جغرافیای اقتصادی اهمیت دارد. سرمایه خارجی الزاماً در پایتخت متمرکز نمی‌شود؛ شرکت ممکن است دفتر مدیریتی خود را در Madrid داشته باشد اما عملیات فناوری یا خدمات چندزبانه را در Valencia، Málaga یا شهر دیگری توسعه دهد.

بنابراین برای شناسایی فرصت‌های B2B در اسپانیا، سؤال «کدام کشور؟» یا حتی «کدام صنعت؟» کافی نیست. جغرافیای استقرار فعالیت‌های مختلف یک شرکت نیز باید بخشی از رصد بازار باشد.

ICEX – Invest in Spain، Foundever: منبع اصلی
refuerza su apuesta estratégica por España ۱۵، سپتامبر ۲۰۲۶.

Foundever، Foundever in Spain: منبع تکمیلی
، اطلاعات فعالیت و CX outsourcing in Spain – شبکه عملیاتی شرکت در اسپانیا



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

صنعت خودرو اسپانیا در نقطه تغییر

ماجرای SEAT فقط داستان یک برند نیست



در میان خبرهای صنعتی این هفته، گزارشی که Reuters در ۱۷ سپتامبر درباره آینده SEAT منتشر کرد، از زاویه‌ای متفاوت اهمیت دارد؛ زیرا مسئله تنها سرنوشت یک برند تاریخی اسپانیایی نیست، بلکه تغییر ساختاری در صنعت خودروی اروپا را نشان می‌دهد.



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



[iranspain.iscc](https://www.instagram.com/iranspain.iscc)

براساس گزارش Reuters ، Volkswagen در حال بازآرایی مجموعه برندهای خود است و آینده برند SEAT در شرایطی مورد بحث قرار گرفته که گروه همزمان سرمایه بیشتری را به سمت Cupra و خودروهای برقی هدایت می‌کند.

SEAT از سال ۲۰۲۰ مدل کاملاً جدیدی عرضه نکرده، در حالی که Cupra در سال‌های اخیر با سرعت بیشتری توسعه یافته و فروش آن از SEAT عبور کرده است.

اما فشار فقط از داخل گروه Volkswagen نمی‌آید.

برندهای چینی در بازار اروپا سهم بیشتری به دست آورده‌اند و ترکیبی از قیمت رقابتی، فناوری باتری، تجهیزات دیجیتال و سرعت توسعه محصول، رقابت را برای خودروسازان سنتی دشوارتر کرده است. همین تغییر باعث شده بحث درباره ادغام برندها، کاهش مدل‌ها و بازنگری ظرفیت تولید در سراسر اروپا جدی‌تر شود.

در همان روز، Reuters گزارش دیگری منتشر کرد که مستقیماً به اسپانیا مربوط می‌شود. براساس این گزارش، خودروسازان چینی در حال بررسی کارخانه‌های موجود در اروپا هستند تا پیش از اجرای الزامات احتمالی اتحادیه اروپا درباره سهم ساخت داخل خودروهای برقی، ظرفیت تولید محلی ایجاد کنند. اسپانیا و فرانسه از بازارهایی عنوان شده‌اند که به دلیل امکان دسترسی به ظرفیت‌های صنعتی موجود، می‌توانند در این فرآیند مورد توجه قرار گیرند.

این مسئله برای اسپانیا اهمیت مضاعف دارد.

این کشور یکی از پایگاه‌های بزرگ تولید خودرو در اروپاست و زنجیره‌ای گسترده از قطعه‌سازان، مهندسی، پلاستیک، فلز، الکترونیک و لجستیک پیرامون کارخانه‌های خودروسازی آن شکل گرفته است. بنابراین ورود سرمایه‌گذار یا برند جدید صرفاً به معنی فروش خودرو بیشتر نیست؛ می‌تواند به تغییر ساختار تأمین‌کنندگان نیز منجر شود.

گذار از خودرو احتراقی به برقی همین اثر را تشدید می‌کند. در خودروی برقی وزن برخی قطعات مکانیکی سنتی کاهش می‌یابد و در مقابل، باتری، Power Electronics، مدیریت حرارتی، نیمه‌هادی، نرم‌افزار و سیستم‌های کنترل اهمیت بیشتری پیدا می‌کنند.

برای همین، پرسش مهم درباره آینده صنعت خودرو اسپانیا فقط این نیست که SEAT چه خواهد شد یا سهم برندهای چینی چقدر افزایش خواهد یافت.

پرسش تجاری مهم‌تر این است:

منبع اصلی: Reuters, Volkswagen's Seat on the brink as Chinese rivals gain ground .

سپتامبر ۲۰۲۶ ۱۷

منبع تکمیلی: Reuters, Chinese automakers scour Europe for factories ahead of EU local content rules, says BYD adviser ۱۷ .

سپتامبر ۲۰۲۶ ۲۰



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

کشاورزی اسپانیا؛ جایی که سرمایه از زمین به فناوری می‌رسد



نمونه تازه آن Projar است؛ یک شرکت اسپانیایی که شاید برای مصرف‌کننده نهایی نام شناخته‌شده‌ای نباشد، اما در بخشی از زنجیره فعالیت می‌کند که مستقیماً به بهره‌وری کشاورزی مربوط است: **بسترهای کشت و راهکارهای تخصصی برای تولیدکنندگان.**

سرمایه آمریکایی در جست‌وجوی Projar

در ۱۸ سپتامبر، Expansión گزارش داد Solum Partners، مدیر سرمایه‌گذاری آمریکایی متخصص در حوزه کشاورزی، وارد مذاکرات انحصاری برای خرید سهم اکثریت Projar شده است. این خبر در زمان تهیه این گزارش به معنای نهایی‌شدن معامله نیست و مذاکرات همچنان ادامه دارد.

کشاورزی و صنایع غذایی اسپانیا را می‌توان از دو زاویه بسیار متفاوت دید. یک تصویر، همان تصویر آشنای مزارع وسیع، گلخانه‌ها، میوه و سبزی، روغن زیتون و صادرات محصولات غذایی است. تصویر دوم کمتر دیده می‌شود: شبکه‌ای از شرکت‌های تخصصی در حوزه بستر کشت، آبیاری، هیدروپونیک، ژنتیک گیاهی، بسته‌بندی، داده، اتوماسیون و مواد اولیه که در پشت تولید کشاورزی قرار گرفته‌اند.

اخبار روزهای اخیر نشان می‌دهد برای سرمایه‌گذاران، تصویر دوم به همان اندازه تصویر اول اهمیت پیدا کرده است.



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

و حرکت به سمت سیستم‌های Precision Agriculture.

Projar نیز در محتوای فنی خود همین جهت‌گیری را نشان می‌دهد. این شرکت در ۴ سپتامبر مطلبی درباره ارائه راهکار یکپارچه «از بستر تا آبیاری» برای نهالستان‌های حرفه‌ای منتشر کرده و پیش از آن نیز کاربرد هیدروپونیک در کشت انجیر را بررسی کرده بود.

در واقع، پشت یک محصول ظاهراً ساده مانند Substrate، زنجیره‌ای از مواد و فناوری قرار دارد: Peat Alternatives، Coco Fibre، مواد معدنی، کود و Nutrient Management، سیستم‌های آبیاری، تجهیزات گلخانه‌ای، سنجش رطوبت و فناوری کنترل شرایط رشد. برای رصد تجاری ایران و اسپانیا، این بخش اهمیت خاصی دارد. فناوری‌هایی که بتوانند مصرف آب را کاهش دهند یا بهره‌وری تولید را افزایش دهند، از حوزه‌هایی هستند که ارزش بررسی دقیق‌تر از منظر فناوری، تأمین تجهیزات و همکاری B2B دارند.

Expansion, El fondo agrícola de Harvard negocia la compra de Projar ۱۸،
سپتامبر ۲۰۲۶.

اطلاعات رسمی شرکت و PROJAR: منبع شرکتی
، سپتامبر ۲۰۲۶ Actualidad بخش

Solum Partners از فعالیت‌های سرمایه‌گذاری کشاورزی Harvard Management Company شکل گرفته و بر دارایی‌ها و کسب‌وکارهای مرتبط با کشاورزی و زنجیره غذا تمرکز دارد.

انتخاب احتمالی Projar نشان می‌دهد سرمایه‌گذار تنها به زمین کشاورزی یا تولید مستقیم محصول علاقه ندارد؛ شرکت‌هایی که زیرساخت فنی تولید کشاورزی را تأمین می‌کنند نیز می‌توانند هدف سرمایه قرار گیرند. Projar در سال ۱۹۸۳ تأسیس شده و دفتر مرکزی آن در Valencia قرار دارد. فعالیت شرکت از تولید بسترهای کشت فراتر می‌رود و مجموعه‌ای از نهاده‌ها و راهکارهای مرتبط با باغبانی حرفه‌ای، کشاورزی، Landscape و احیای محیط‌زیست را در بر می‌گیرد.

خود شرکت اعلام می‌کند محصولاتش را به بیش از ۲۰ کشور صادر می‌کند و در سراسر شبه‌جزیره ایبری حضور دارد. یکی از جذاب‌ترین قسمت‌های مدل کسب‌وکار Projar ارتباط آن با کشاورزی بدون خاک و سیستم‌های هیدروپونیک است.

در چنین سیستم‌هایی، بستر کشت دیگر فقط «خاک» نیست؛ به یک جزء مهندسی‌شده از فرآیند تولید تبدیل می‌شود. ویژگی‌هایی مانند نگهداری آب، تهویه ریشه، زهکشی، پایداری فیزیکی و سازگاری با سیستم تغذیه می‌توانند مستقیماً بر عملکرد محصول اثر بگذارند.

به همین دلیل بازار بسترهای کشت با چند تحول بزرگ کشاورزی مدرن ارتباط پیدا می‌کند: توسعه گلخانه‌ها، محدودیت منابع آب، افزایش بهره‌وری، تولید کنترل‌شده



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc



در Castilla y León، نمونه متفاوتی از تحول صنایع غذایی اسپانیا دیده می‌شود.

Huercasa، شرکت مستقر در استان Segovia، در حوزه تولید و عرضه سبزیجات فرآوری‌شده نسل پنجم یا Fifth Range فعالیت می‌کند؛ محصولاتی که آماده مصرف یا آماده استفاده‌اند و تلاش می‌کنند میان تازگی، ماندگاری و سهولت مصرف تعادل ایجاد کنند.

اهمیت Huercasa برای این گزارش صرفاً در محصولاتی مانند ذرت، چغندر، سیب‌زمینی یا سیب‌زمینی شیرین نیست. این شرکت نمونه‌ای مناسب برای مشاهده تغییری است که در بخش‌هایی از صنایع غذایی اسپانیا رخ می‌دهد: کشاورزی و صنایع غذایی در حال تبدیل‌شدن به مصرف‌کننده فناوری هستند.

Huercasa در نزدیک به ۴۰ بازار صادراتی حضور دارد و فروش آن در آخرین سال مالی گزارش‌شده از ۶۸ میلیون یورو فراتر رفته است. چنین مقیاسی، مدیریت تولید و زنجیره تأمین را پیچیده می‌کند؛ به‌ویژه زمانی که محصول غذایی باید از مزرعه تا کارخانه، انبار و بازار خارجی قابل ردیابی باشد.

شرکت در سال ۲۰۲۶ پروژه‌ای را با همکاری Nunsys Group برای تحول معماری داده خود اجرا کرده و Microsoft Fabric را به‌عنوان بخشی از زیرساخت جدید تحلیلی به کار گرفته است. هدف، ایجاد محیطی یکپارچه‌تر و خودکارتر برای استفاده از داده در تصمیم‌گیری بوده است.



این نمونه اهمیت دارد، زیرا وقتی درباره «دیجیتالی شدن کشاورزی» صحبت می‌شود، ذهن اغلب به سمت تراکتور خودران، پهپاد یا حسگر مزرعه می‌رود. اما تحول دیجیتال زنجیره غذا بخش‌های دیگری نیز دارد Forecasting، مدیریت موجودی، Traceability، کنترل کیفیت، برنامه‌ریزی تولید، Logistics و تحلیل فروش.

Huercasa همزمان سرمایه‌گذاری قابل توجهی در تحقیق و توسعه دارد. براساس اطلاعات رسمی شرکت، بیش از ۲۰ پروژه فعال تحقیق و توسعه با همکاری ۱۵ شریک فناوری در جریان است و شرکت حدود ۵ درصد منابع خود را به R&D اختصاص می‌دهد.

این ترکیب — صادرات، تحقیق و توسعه و Data Analytics — تصویر متفاوتی از یک شرکت صنایع غذایی ارائه می‌کند. شرکت دیگر صرفاً «سبزیجات می‌فروشد». پشت محصول، یک سیستم پیچیده از کشاورزی، فرآوری، کنترل کیفیت، داده، بسته‌بندی و توزیع قرار دارد.

برای شرکت‌های ایرانی فعال در صنایع غذایی، اهمیت چنین نمونه‌ای شاید در یک قرارداد فوری نباشد. ارزش اصلی در شناخت جهتی است که بازار اروپا به آن حرکت می‌کند. خریدار اروپایی بیش از گذشته درباره Traceability، مصرف آب و انرژی، پایداری، ایمنی غذایی، بسته‌بندی و ثبات کیفیت سؤال می‌کند.

در نتیجه، رقابت در بازار صنایع غذایی به تدریج از «محصول و قیمت» به محصول + داده + استاندارد + قابلیت ردیابی + پایداری زنجیره تأمین منتقل می‌شود.

؛ اطلاعات پروژه‌های تحقیقاتی، شرکای فناوری و سرمایه‌گذاری $I+D+i$ ، بخش رسمی Huercasa: منبع اصلی شرکتی تحقیق و توسعه.

منبع تکمیلی: *Qcom.es. Huercasa transforma su modelo data driven con Microsoft Fabric y Nunsys Group* ۲۴، ۲۰۲۶، فوریه.



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

از مزرعه تا قفسه؛ چرا باید پشت محصول اسپانیایی را دید؟

قرار دادن Projar و Huercasa کنار یکدیگر یک زنجیره جالب ایجاد می‌کند.

Projar در بخشی از اقتصاد قرار دارد که شرایط تولید محصول را فراهم می‌کند. Huercasa محصول کشاورزی را وارد فرآوری صنعتی، بسته‌بندی و شبکه صادراتی می‌کند. بعد از آن، عمده‌فروش، Retail، Food Service و مصرف‌کننده قرار دارند. این زنجیره نشان می‌دهد وقتی درباره تجارت محصولات کشاورزی با اسپانیا صحبت می‌کنیم، تمرکز صرف بر محصول نهایی بخش بزرگی از بازار را پنهان می‌کند.

پشت یک بسته محصول غذایی در سوپرمارکت ممکن است شرکت‌های فعال در بذر، بستر کشت، کود، آبیاری، گلخانه، ماشین‌آلات برداشت، تجهیزات فرآوری، سیستم سردخانه، بسته‌بندی، نرم‌افزار ردیابی و لجستیک قرار داشته باشند.

به همین دلیل، یکی از رویکردهای مناسب برای رصد بازار می‌تواند حرکت از Product Watch به سمت Supply Chain Watch باشد.

SAME INDUSTRIES
BIGGER
POSSIBILITIES

وقتی فناوری به صنایع موجود جان تازه می‌دهد

فرصت‌های جدید در اقتصاد واقعی اسپانیا

پیوند فناوری	فناوری چه چیزی را متحول می‌کند؟	نمونه کاربردها	بازارهای قابل رصد در اسپانیا
فناوری + گردشگری	تجربه مسافر، مدیریت مقصد و فروش خدمات	پلتفرم رزو و فروش آنلاین تحلیل رفتار گردشگر مدیریت هتل و اقامتگاه تجربه‌های دیجیتال و قیمت‌گذاری هوشمند	- TravelTech - Hospitality Tech - Smart Tourism - Experience Economy
فناوری + سلامت	تشخیص، درمان، مدیریت داده و ارائه خدمات	هوش مصنوعی پزشکی پزشکی از راه دور (Telemedicine) تحلیل داده‌های بالینی پایش و مدیریت سلامت	- HealthTech - MedTech - Biotech - Clinical Data
فناوری + کشاورزی	بهره‌وری تولید و مدیریت زنجیره غذا	کشاورزی دقیق و سنسورها مدیریت آب و منابع طبیعی ردیابی محصول (Traceability) پیش‌بینی تولید و تحلیل داده‌ها	- AgriTech - FoodTech - Smart Irrigation - Precision Agriculture
فناوری + لجستیک	سرعت، شفافیت و بهره‌وری زنجیره تأمین	مدیریت انبار و موجودی بهینه‌سازی مسیر و حمل‌ونقل رهگیری کالا در زنجیره تأمین اتوماسیون و پیش‌بینی با هوش مصنوعی	- Logistics Tech - Smart Ports - Warehouse Automation - Supply Chain Software
فناوری + فرهنگ	نحوه کشف، توزیع و مصرف تجربه‌های فرهنگی	پلتفرم‌های تجربه و فروش پلیت تحلیل تقاضا و رفتار مخاطب مدیریت رویداد و مکان‌های فرهنگی بازاریابی دیجیتال و جامعه‌سازی	- Entertainment Tech - Ticketing - Creative Economy - Cultural Platforms
فناوری + صنعت	تولید، کنترل کیفیت و بهره‌وری گارخانه	رباتیک و اتوماسیون دوقنوی دیجیتال (Digital Twin) نگهداری پیش‌بینانه بینایی ماشین و هوش صنعتی	- Industry 4.0 - Automation - Industrial Software - Smart Manufacturing

موج بعدی فناوری الزاماً از ایجاد صنایع کاملاً جدید نمی‌آید؛
بخش مهمی از ارزش اقتصادی از دیجیتالی‌شدن صنایع موجود ایجاد می‌شود.

TRADITIONAL ECONOMY + TECHNOLOGY → NEW BUSINESS MODELS

A More Connected Spain



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc



اما عدد ۲۵۰ میلیون دلار فقط بخشی از داستان است. در سه سال گذشته درآمد Fever بیش از سه برابر شده و شرکت در عین حال EBITDA مثبت خود را حفظ کرده است. سرمایه تازه قرار است برای توسعه جغرافیایی فراتر از ۵۵ کشوری که Fever هم‌اکنون در آنها فعالیت دارد و همچنین گسترش فعالیت در دسته‌های مختلف سرگرمی و تقویت فناوری شرکت استفاده شود.

این ویژگی Fever را به نمونه جالبی از مرحله بعدی اکوسیستم استارت‌آپی اسپانیا تبدیل می‌کند.

در مراحل ابتدایی یک اکوسیستم فناوری، توجه معمولاً به تعداد استارت‌آپ‌ها و Seed Round ها معطوف است. اما مرحله دیگری از توسعه زمانی شکل می‌گیرد که برخی شرکت‌ها بتوانند از بازار داخلی عبور کنند، در

در کنار سرمایه‌گذاری‌های صنعتی، یکی از بزرگ‌ترین معاملات فناوری این دوره در بخشی کاملاً متفاوت از اقتصاد اسپانیا اتفاق افتاد.

Fever، پلتفرم فناوری حوزه فرهنگ و سرگرمی زنده که توسط کارآفرینان اسپانیایی تأسیس شده، در ۱۷ سپتامبر اعلام کرد ۲۵۰ میلیون دلار سرمایه جدید جذب کرده است.

رهبری این دور تأمین مالی را EQT بر عهده داشته و Baillie، Point72 Private Investments، Gifford و سرمایه‌گذاران فعلی شرکت نیز در آن مشارکت کرده‌اند.

این معامله را بزرگ‌ترین دور تأمین مالی انجام‌شده تاکنون توسط یک شرکت فناوری متمرکز بر

Live Entertainment معرفی کرده است.



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

چندین قاره فعالیت داشته باشند و صدها میلیون دلار سرمایه Growth جذب کنند.

Fever اکنون در همین دسته قرار می‌گیرد.

مدل کسب‌وکار شرکت نیز صرفاً فروش بلیت نیست. Fever از فناوری و داده برای کمک به برگزارکنندگان، مکان‌های فرهنگی و شرکای سرگرمی در شناسایی تقاضا، توسعه مخاطب و فروش تجربه استفاده می‌کند. شبکه شرکای آن از Formula 1 و Primavera Sound تا مجموعه‌های فرهنگی و سرگرمی بین‌المللی امتداد پیدا کرده است.

اینجا فناوری به یک صنعت سنتی متصل می‌شود:

Culture & Entertainment.

و دقیقاً همین نقطه یکی از روندهای مهم اقتصاد دیجیتال است. موج بعدی فناوری الزاماً با ساخت یک

صنعت کاملاً جدید شکل نمی‌گیرد. بخش بزرگی از ارزش ممکن است از دیجیتالی کردن صنایع موجود ایجاد شود.

Fever نمونه‌ای از همین مدل است؛ شرکتی که فناوری را نه به عنوان محصول نهایی، بلکه به عنوان ابزاری برای بهینه‌کردن یک بازار بسیار بزرگ‌تر به کار می‌گیرد.

Fever raises record \$250M round led by EQT ۱۷ سپتامبر، ۲۰۲۶. **منبع اصلی**

Fever capta una ronda récord de 217,88 millones de euros liderada por EQT ۱۷ سپتامبر ۲۰۲۶. **منبع مستقل**



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

یک معامله دیگر پشت Fever؛ خروج ۲۲۷ میلیون یورویی Atresmedia



Los cofundadores de Fever. Francisco Hein. Ignacio Bachiller. Alexandre Pérez. Cedita por la empresa

دور جدید Fever یک داستان سرمایه‌گذاری دیگر نیز در پشت خود داشت.

Atresmedia، گروه رسانه‌ای اسپانیایی، پیش از اعلام دور سرمایه جدید Fever از فروش باقی‌مانده سهام خود در این شرکت خبر داد.

Atresmedia که سال‌ها قبل از طریق مدل **Media for Equity** وارد Fever شده بود، سهم باقی‌مانده خود — کمی بیش از پنج درصد — را در معامله‌ای به ارزش حدود ۲۲۷ میلیون یورو فروخت **Cinco Días**. گزارش کرده است که سود خالص حاصل از این عملیات برای Atresmedia حدود ۲۰۵ میلیون یورو بوده است.

این معامله یک نمونه جالب از سرمایه‌گذاری شرکتی در استارت‌آپ‌هاست.



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

سرمایه‌گذار اولیه همیشه Venture Capital کلاسیک نیست. یک شرکت رسانه‌ای می‌تواند تبلیغات و دسترسی به مخاطب را در اختیار استارت‌آپ قرار دهد و در مقابل سهام دریافت کند. اگر شرکت رشد کند، همان دارایی رسانه‌ای اولیه ممکن است سال‌ها بعد به بازده مالی قابل توجهی تبدیل شود.

این مدل برای اکوسیستم فناوری اهمیت دارد، زیرا نشان می‌دهد شرکت‌های بزرگ سنتی نیز می‌توانند بخشی از زیرساخت تأمین مالی استارت‌آپ‌ها باشند.

از سوی دیگر، فروش سهم Atresmedia و ورود سرمایه‌گذارانی مانند EQT ، Point72 و Baillie Gifford مرحله متفاوتی از چرخه رشد Fever را نشان می‌دهد: شرکت از سرمایه‌گذاران اولیه و Strategic Investor به سمت سرمایه‌گذاران بین‌المللی بزرگ‌تر حرکت کرده است.

شرکت ایجاد می‌شود، سرمایه اولیه جذب می‌کند، بازار خود را اثبات می‌کند، بین‌المللی می‌شود و سپس سرمایه Growth در مقیاس بسیار بزرگ‌تری وارد می‌شود.

بنابراین دو خبر Atresmedia و Fever دو سوی یک معامله بزرگ‌تر را نشان می‌دهند: ورود سرمایه جدید به یک شرکت فناوری در حال Scale و خروج یکی از سرمایه‌گذاران قدیمی پس از سال‌ها حضور در آن.

Comisión Nacional del Mercado de Valores اطلاعیه ارائه شده به / Atresmedia: منبع اصلی معامله
،، سپتامبر ۲۰۲۶ (CNMV)

Cinco Días. Fever levanta 218 millones y extiende la ola de megarrondas entre las start-ups españolas: منبع تحلیلی
،، سپتامبر ۲۰۲۶ ، ۱۷



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

SPAIN COMPANY WATCH

COMPANIES
INVESTMENT
OPPORTUNITIES
PARTNERSHIPS



Moeve Positive energy for a brighter tomorrow Sector Energy / Green Hydrogen / Low-Carbon Fuels Headquarters Madrid, Spain Recent Investment آغاز پروژه Onuba در Huelva با سرمایه‌گذاری بیش از یک میلیارد یورو Products / Services انرژی، سوخت، مواد شیمیایی، هیدروژن سبز و سوخت‌های کم‌کربن Supply Chain Electrolysers, Water Treatment, Power Equipment, Compressors, Storage Tanks, Piping, Instrumentation, Control Systems, Engineering & Maintenance International Presence فعالیت بین‌المللی در حوزه انرژی و بازارهای مرتبط Why It Matters پروژه Onuba بخشی از شکل‌گیری یک زنجیره‌دهنده‌ی بزرگ یورپ هیدروژن و انرژی کم‌کربن است. Potential B2B Relevance تجهیزات صنعتی، مهندسی، مدیریت آب، ابزار دقیق، تجهیزات برقی و تخصصی پروژه‌های انرژی Website moeveglobal.com CLEAN ENERGY STRONGER TOMORROW	Atlantic Copper A Freeport-McMoran Company Sector Metallurgy / Copper / Circular Economy Location Huelva, Spain Recent Investment افتتاح تأسیسات CirCular با سرمایه‌گذاری بیش از ۵۵۰ میلیون یورو Products / Services فرآوری و بازیابی فلزات Supply Chain تجهیزات متالورژیکی، جداسازی و فرآوری، فیلتراسیون، کنترل آلودگی، تجهیزات انتقال مواد، آزمایشگاه، آنالیز، اتوماسیون و مدیریت پسماند International Presence فعالیت در زنجیره بین‌المللی فلزات و مواد اولیه Why It Matters پروژه جدید شرکت بازیافت تجهیزات الکترونیکی و الکترونیکی را مستقیماً به امنیت مواد اولیه و اقتصاد چرخشی متصل می‌کند. Potential B2B Relevance فناوری بازیافت، تجهیزات صنعتی، کنترل فرایند، آزمایشگاه و خدمات مهندسی Website atlantic-copper.es FROM RESOURCES TO A CIRCULAR FUTURE	elian Plant-based for a better world Sector Agro-Industry / Plant Protein / Food Ingredients Location Port of Barcelona, Spain Recent Investment ورود COFIDES یا COIDES گذاری ۴۰ میلیون یورویی؛ سرمایه‌گذاری جمعی پروژه بیش از ۲۰۰ میلیون یورو Products / Services پروتئین‌های گیاهی Supply Chain مواد اولیه کشاورزی، فرآوری، استخراج، صنایع غذایی، کنترل کیفیت، بسته‌بندی، ذخیره‌سازی و لجستیک International Presence حضور در بازارهای بین‌المللی Why It Matters فعالیت شرکت در لایه مواد اولیه و Ingredients فراراد بخشی که پشت بسیاری از محصولات غذایی نهایی قرار گرفته است Potential B2B Relevance ماشین‌آلات، فرآوری فناوری تولید، تجهیزات آزمایشگاهی، بسته‌بندی و مدیریت آب و انرژی Website elian.es PLANT NUTRITION GLOBAL IMPACT	Kave Home Sector Furniture / Retail / E-commerce Location Catalonia, Spain Recent Investment پروژه ۵۵ میلیون یورویی فاز نخست مرکز لجستیکی خودکار در Tordera Products / Services مبل‌مان، دکوراسیون و خرده‌فروشی Omnichannel Supply Chain Automated Warehousing, Robotics, Miniload, Conveyor, Palletising, Warehouse Management Systems, Packaging, Machine Vision International Presence فروش و فعالیت در بازارهای متعدد بین‌المللی Why It Matters نمونه‌ای از ورود اتوماسیون پیشرفته به یک صنعت سنتی و رشد تقاضای فناوری در زنجیره خرده‌فروشی است. Potential B2B Relevance ریانیک، اتوماسیون انبار، نرم‌افزار لجستیک، بسته‌بندی، حسگرها و خدمات نگهداری Website kavehome.com DESIGN A MORE CONNECTED WORLD	projar Inspiring Green Technology Sector Agriculture / Horticulture / Growing Media Headquarters Valencia, Spain Markets بیش از ۲۰ کشور Recent Development مذاکرات انحصاری Solum Partners برای خرید سهم اکثریت شرکت Products / Services بسترهای کشت، نهادهای باغبانی حرفه‌ای، راهکارهای کشاورزی، هیدروپونیک و Landscape Supply Chain Coco Fibre, Peat, Nutrient Management, آبپاری، تجهیزات گلخانه‌ای و فناوری کنترل شرایط رشد International Presence صادرات به بیش از ۲۰ کشور و حضور در شبه‌جزیره ایبری Why It Matters Projar نمونه‌ای از شرکت‌هایی است که زیرساخت و نهاده فنی مورد نیاز تولیدکنندگان را تأمین می‌کنند. Potential B2B Relevance نهادهای کشاورزی، مواد اولیه بستر کشت، آبپاری، گلخانه و مدیریت آب و فناوری کشاورزی Website projar.es HEALTHY CROPS BRIGHTER FUTURE
---	--	--	--	--

Moeve

Sector: Energy / Green Hydrogen / Low-Carbon Fuels

Headquarters: Madrid, Spain

Recent Investment: آغاز پروژه Onuba در Huelva با سرمایه‌گذاری بیش از یک میلیارد یورو

Products / Services: انرژی، سوخت، مواد شیمیایی، هیدروژن سبز و سوخت‌های کم‌کربن

Supply Chain: Electrolysers, Water Treatment, تجهیزات برق، کمپرسور، مخزن، لوله،

Maintenance, Engineering, Control Systems, Instrumentation

International Presence: فعالیت بین‌المللی در حوزه انرژی و بازارهای مرتبط

Why It Matters: پروژه Onuba بخشی از شکل‌گیری یک زنجیره صنعتی بزرگ‌تر پیرامون هیدروژن و انرژی

کم‌کربن در جنوب اسپانیاست.

Potential B2B Relevance: تجهیزات صنعتی، مهندسی، مدیریت آب، ابزار دقیق، تجهیزات برق و خدمات تخصصی

پروژه‌های انرژی

Official Website: moeveglobal.com

Atlantic Copper

Sector: Metallurgy / Copper / Circular Economy

Location: Huelva, Spain

Recent Investment: افتتاح تأسیسات CirCular با سرمایه‌گذاری بیش از ۵۵۰ میلیون یورو

Products / Services: فرآوری و بازیابی فلزات

Supply Chain: تجهیزات متالورژیکی، جداسازی و فرآوری، فیلتراسیون، کنترل آلاینده‌گی، تجهیزات انتقال مواد،

آزمایشگاه، آنالیز، اتوماسیون و مدیریت پسماند

International Presence: فعالیت در زنجیره بین‌المللی فلزات و مواد اولیه

Why It Matters: پروژه جدید شرکت بازیافت تجهیزات الکتریکی و الکترونیکی را مستقیماً به امنیت مواد اولیه و

اقتصاد چرخشی متصل می‌کند.

Potential B2B Relevance: فناوری بازیافت، تجهیزات صنعتی، کنترل فرآیند، آزمایشگاه و خدمات مهندسی

Official Website: atlantic-copper.es

Elian

Sector: Agro-Industry / Plant Protein / Food Ingredients

Location: Port of Barcelona, Spain

Recent Investment: ورود COFIDES با سرمایه‌گذاری ۴۰ میلیون یورویی؛ سرمایه‌گذاری تجمعی پروژه صنعتی بیش از ۳۰۰ میلیون یورو

Products / Services: Ingredients و پروتئین‌های گیاهی

Supply Chain: مواد اولیه کشاورزی، فرآوری، Extraction، تجهیزات صنایع غذایی، کنترل کیفیت، بسته‌بندی، ذخیره‌سازی و لجستیک

Why It Matters: فعالیت شرکت در لایه مواد اولیه و Ingredients قرار دارد؛ بخشی که پشت بسیاری از محصولات غذایی نهایی قرار گرفته است.

Potential B2B Relevance: Food Ingredients. ماشین‌آلات فرآوری، فناوری تولید، تجهیزات آزمایشگاهی، بسته‌بندی و مدیریت آب و انرژی

Kave

Sector: Furniture / Retail / E-commerce

Location: Catalonia, Spain

Recent Investment: پروژه ۴۵ میلیون یورویی فاز نخست مرکز لجستیکی خودکار در Tordera

Products / Services: مبلمان، دکوراسیون و خرده‌فروشی Omnichannel

Supply Chain: Automated Warehousing، Robotics، Miniload، Conveyor، Palletising، Warehouse Management Systems، Packaging و Machine Vision

International Presence: فروش و فعالیت در بازارهای متعدد بین‌المللی

Why It Matters: نمونه‌ای از ورود اتوماسیون پیشرفته به یک صنعت سنتی و رشد تقاضای فناوری در زنجیره خرده‌فروشی است.

Potential B2B Relevance: رباتیک، اتوماسیون انبار، نرم‌افزار لجستیک، بسته‌بندی، حسگرها و خدمات نگهداری
Official Website: kavehome.com



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

Projar

Sector: Agriculture / Horticulture / Growing Media

Headquarters: Valencia, Spain

Markets: بیش از ۲۰ کشور

Recent Development: Solum Partners برای خرید سهم اکثریت شرکت

Products / Services: بستریهای کشت، نهاده‌های باغبانی حرفه‌ای، راهکارهای کشاورزی، هیدروپونیک و

Landscape

Supply Chain: Coco Fibre، مواد جایگزین Peat، مواد معدنی، Nutrient Management، آبیاری، تجهیزات

گلخانه‌ای و فناوری کنترل شرایط رشد

International Presence: صادرات به بیش از ۲۰ کشور و حضور در شبه‌جزیره ایبری

Why It Matters: Projar نمونه‌ای از شرکت‌هایی است که به جای تولید محصول نهایی کشاورزی، زیرساخت و نهاده

فنی مورد نیاز تولیدکنندگان را تأمین می‌کنند.

Potential B2B Relevance: نهاده‌های کشاورزی، مواد اولیه بستر کشت، آبیاری، گلخانه، مدیریت آب و فناوری

کشاورزی

Official Website: projar.es



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

Investment Radar | از پروژه بزرگ تا سفارش کوچک تر

اعداد میلیاردی معمولاً تیترا خبرها را می سازند، اما برای یک شرکت B2B الزاماً خود قرارداد اصلی جذاب ترین بخش بازار نیست.

فرض کنیم یک پروژه هیدروژن یک میلیارد یورویی در اسپانیا آغاز می شود. قرارداد اصلی ممکن است در اختیار چند شرکت بزرگ مهندسی و صنعتی قرار گیرد؛ اما اجرای پروژه به ده ها دسته محصول و خدمت نیاز خواهد داشت. پمپ، شیرآلات، کابل، تجهیزات برق، ابزار دقیق، سیستم کنترل، تجهیزات تصفیه آب، قطعات، مواد صنعتی، خدمات آزمایشگاهی، نرم افزار، لجستیک و نگهداری تنها بخشی از این زنجیره هستند.

همین منطق درباره مرکز داده، کارخانه صنایع غذایی، مرکز لجستیکی یا پروژه بازیافت نیز صدق می کند.

بنابراین در رصد سرمایه گذاری، عدد کل پروژه تنها **نقطه شروع** است.

برای تبدیل خبر سرمایه گذاری به اطلاعات تجاری، چهار مرحله اهمیت دارد:

Project → Contractor → Supplier → Product

ابتدا پروژه شناسایی می شود. سپس توسعه دهنده، پیمانکار و تأمین کنندگان اصلی آن مشخص می شوند. در مرحله بعد باید دید این شرکت ها چه کالاها و خدماتی خریداری می کنند.

در همین مرحله است که یک خبر اقتصادی می تواند به اطلاعات قابل استفاده برای توسعه کسب و کار تبدیل شود.

Supply Chain Watch | پنج زنجیره ای که ارزش رصد دارند

تحولات این دوره پنج زنجیره را برای رصد مستمر بازار اسپانیا برجسته می کند.

برق و زیرساخت شبکه

توسعه شبکه انتقال، اتصال صنایع جدید و افزایش ظرفیت مورد نیاز برای مراکز داده، حمل و نقل برقی و پروژه های انرژی می تواند تقاضا برای کابل، ترانسفورماتور، Switchgear، حفاظت و کنترل، ذخیره سازی، تجهیزات پایش و خدمات مهندسی را افزایش دهد.

هیدروژن و انرژی کم کربن

پروژه هایی مانند Onuba فقط بازار Electrolyser نیستند Water Treatment, Compression, Storage, Piping, Instrumentation, Electrical Equipment و Engineering همگی بخشی از این زنجیره اند.

بازیافت و مواد اولیه

رشد اقتصاد چرخشی، بازیافت تجهیزات الکترونیکی و سیاست مواد اولیه حیاتی اروپا، بازار جدیدی پیرامون تجهیزات فرآوری، جداسازی، آنالیز، کنترل آلاینده و مدیریت پسماند ایجاد می کند.

کشاورزی و صنایع غذایی



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE
اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

از بستر کشت و آبیاری تا Ingredients، فرآوری، Traceability، بسته‌بندی و Data Analytics، بخش بزرگی از فرصت‌های این صنعت پشت محصول نهایی قرار دارد.

اتوماسیون و لجستیک

سرمایه‌گذاری Kave نشان می‌دهد صنایع سنتی نیز به خریدار فناوری تبدیل شده‌اند Robotics، Warehouse، Management، Machine Vision، Sensors، Packaging Automation و Predictive Maintenance از حوزه‌هایی هستند که باید در کنار رشد تجارت الکترونیک و Omnichannel دنبال شوند.

نقشه سرمایه‌گذاری | جغرافیای اقتصاد جدید اسپانیا

یکی از نکات قابل توجه خبرهای این دوره، پراکندگی جغرافیایی سرمایه‌گذاری است.

Madrid همچنان مرکز تصمیم‌گیری شرکتی، مالی و مدیریتی مهمی است.

Catalonia و Barcelona در فناوری، زیست‌فناوری، صنایع غذایی، لجستیک و شرکت‌های بین‌المللی جایگاه قابل توجهی دارند.

Huelva و Andalucía در حال جذب پروژه‌های بزرگ مرتبط با هیدروژن، انرژی، فلزات و اقتصاد چرخشی هستند.

Málaga در خدمات دیجیتال، فناوری و عملیات بین‌المللی چندزبانه جایگاه خود را توسعه داده است.

Valencia علاوه بر نقش لجستیکی و بندری، میزبان شرکت‌هایی در زنجیره کشاورزی، صنعت و فناوری است.

Teruel نمونه متفاوتی ارائه می‌دهد؛ منطقه‌ای که ظرفیت شبکه و سیاست‌گذار عادلانه انرژی می‌تواند به ابزار جذب پروژه‌های جدید تبدیل شود.

این پراکندگی نشان می‌دهد برای رصد بازار اسپانیا، نگاه صرف به Madrid و Barcelona کافی نیست. فرصت صنعتی ممکن است در Huelva شکل بگیرد، فناوری کشاورزی در Valencia توسعه یابد، خدمات بین‌المللی در Málaga رشد کند و یک پروژه انرژی در منطقه‌ای مانند Teruel به ایجاد زنجیره تأمین جدید منجر شود.



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

فاترِس پائِس ايسنُماره



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



[iranspain.iscc](https://www.instagram.com/iranspain.iscc)

مهم‌ترین تحولات اقتصادی اسپانیا و فرصت‌ها برای فعالان ایرانی

مرور هفتگی روندها، سرمایه‌گذاری‌ها و سیاست‌های کلیدی | سپتامبر 2026



حوزه	مهم‌ترین تحول	بخش‌های درگیر	اهمیت برای فعالان ایرانی
زیرساخت برق	برنامه‌ریزی بیش از 17 میلیارد یورو سرمایه‌گذاری تا 2030	تجهیزات برق، ترانسفورماتور، پست، کابل، ذخیره‌سازی، مهندسی	رصد تقاضا برای تجهیزات و خدمات مهندسی و فناوری‌های مدیریت انرژی
بازار برق	حرکت به سمت ایجاد بازار ظرفیت	نیروگاه‌ها، باتری ذخیره‌سازی، Demand Response، نرم‌افزار انرژی	شناخت بازار رو به رشد ذخیره‌سازی و کنترل مصرف
هیدروژن سبز	آغاز فاز نخست پروژه Onuba با سرمایه‌گذاری > 1 میلیارد یورو	الکترولایزر، بایپینگ، کمپرسور، مخازن، مهندسی	رصد زنجیره تأمین و شناسایی تجهیزات و خدمات موردنیاز
اقتصاد چرخشی	پروژه CirCular با سرمایه‌گذاری > 550 میلیون یورو	بازیافت، فرآوری فلزات، مس، پسماند الکترونیکی	فرصت‌های مرتبط با بازیافت و زنجیره مواد ثانویه
مراکز داده	آغاز ساخت Madrid 2 (56 مگاوات)	برق، UPS، سرمایش، فیبر، باتری، BMS، امنیت سایبری	رصد تأمین‌کنندگان لایه فیزیکی اقتصاد دیجیتال
هوش مصنوعی	برنامه Red.es با بودجه 40 میلیون یورو	AI، داده، ERP، Cloud، صنعت، لجستیک	شناسایی حوزه‌های تقاضای واقعی و بنگاه‌های اسپانیایی
استارت‌آپ و ورود به اسپانیا	ادامه برنامه به Rising UP in Spain	استارت‌آپ، سلامت، ClimateTech، FinTech، TravelTech	مسیر قابل بررسی برای شرکت‌های فناور ایرانی
لجستیک و اتوماسیون	سرمایه‌گذاری 45 میلیون یورویی Kave Home در Tordera	انبارداری، رباتیک، WMS، تجهیزات لجستیک	افزایش تقاضا برای اتوماسیون در صنایع
صنایع غذایی	سرمایه‌گذاری COFIDES در Elian	پروتئین گیاهی، فرآوری، تجهیزات، بسته‌بندی	فرصت همکاری در زنجیره Ingredients و صنایع غذایی
AgriTech	مذاکرات برای ورود سرمایه‌گذار به Projar	بستر کشت، گلخانه، آبیاری، نهاده کشاورزی	ظرفیت همکاری در نهاده‌ها و مدیریت آب و گلخانه
صنایع غذایی هوشمند	توسعه R&D و داده در Huercasa	فرآوری، زنجیره سرد، ردیابی، بسته‌بندی	الگوی پیوند صنعت غذایی با داده و کیفیت صادراتی
خودرو	افزایش فشار رقابتی و حضور برندهای چینی	قطعه‌سازی، باتری، الکترونیک، نرم‌افزار	رصد تغییرات زنجیره تأمین و فرصت همکاری صنعتی
تجارت خارجی	افزایش صادرات در نیمه نخست 2026 و رشد سریع‌تر واردات	صادرات، واردات، لجستیک، غذا، خودرو	هدف‌گذاری B2B بر اساس اقلام رو به رشد
زیرساخت بندری	تقویت بندر و کریدورهای لجستیکی	حمل دریایی، ریلی، انبار، ترانزیت	اهمیت انتخاب Gateway مناسب به بازار اروپا
سرمایه‌گذاری خارجی	ورود سرمایه به AgriTech، Biotech و فناوری	سرمایه‌گذاری، M&A، کشاورزی، سلامت	شناسایی حوزه‌های جذاب برای شراکت و سرمایه‌گذاری
اقتصاد تجربه	جذب 250 میلیون دلار توسط Fever	گردشگری، رویداد، محتوا، فناوری	نمونه توسعه بین‌المللی کسب‌وکار فناوری‌محور
سرمایه‌گذاری منطقه‌ای	توجه به مزیت‌های تخصصی مناطق	صنعت، لجستیک، انرژی، فناوری	انتخاب منطقه مناسب بر اساس بخش فعالیت
تجارت نمایشگاهی	تمرکز اتاق‌ها بر تبدیل حضور در نمایشگاه به فرصت فروش	صادرات، نمایشگاه، B2B، بازاریابی	کاربرد مستقیم برای شرکت‌های ایرانی در نمایشگاه‌های اسپانیا
Compliance محیط‌زیستی	افزایش توجه به الزامات EPR/RAP	بسته‌بندی، کالاهای مصرفی، واردات	بررسی انطباق پیش از صادرات
دیجیتالی‌شدن حمل‌ونقل	الزام دیجیتالی‌شدن اسناد کنترل حمل کالا	حمل و‌نقل، نرم‌افزار، اسناد تجاری	آمادگی دیجیتال برای الزامات جدید

تجارت خارجی | اسپانیا در زنجیره تجارت اروپا

در کنار موج سرمایه‌گذاری‌های صنعتی، بررسی تجارت خارجی اسپانیا برای شناخت جایگاه واقعی این کشور در زنجیره تأمین اروپا اهمیت ویژه‌ای دارد.

اسپانیا را نمی‌توان صرفاً یک بازار مصرفی بیش از ۴۹ میلیون نفری دید. این کشور همزمان یک پایگاه تولیدی، لجستیکی و صادراتی است که از طریق بنادر، شبکه جاده‌ای و ریلی و عضویت در بازار واحد اروپا به سایر اقتصادهای اتحادیه اروپا متصل می‌شود.

ساختار صادرات اسپانیا نیز این ویژگی را نشان می‌دهد. خودرو و قطعات، محصولات شیمیایی و دارویی، ماشین‌آلات، مواد غذایی و محصولات کشاورزی از بخش‌های مهم تجارت خارجی این کشور هستند و بخش بزرگی از مبادلات آن با دیگر کشورهای اروپایی انجام می‌شود.

برای شرکت ایرانی، این ساختار یک پیام مهم دارد: ورود به اسپانیا الزاماً به معنای فروش نهایی در بازار اسپانیا نیست. یک ماده اولیه، قطعه یا محصول نیمه‌ساخته ممکن است وارد زنجیره تولید یک شرکت اسپانیایی شود و محصول نهایی از همان کارخانه به فرانسه، آلمان، ایتالیا، پرتغال یا بازار دیگری صادر شود.

به همین دلیل، در تحلیل تجارت ایران و اسپانیا باید علاوه بر آمار مستقیم واردات اسپانیا، نقش شرکت اسپانیایی در زنجیره ارزش اروپا نیز بررسی شود.

گاهی جذاب‌ترین شریک تجاری الزاماً بزرگ‌ترین واردکننده مستقیم یک محصول نیست؛ ممکن است شرکتی باشد که همان محصول را در فرآیند تولید خود مصرف می‌کند.

Logistics Watch | بندر فقط محل تخلیه کالا نیست

موقعیت جغرافیایی اسپانیا یکی از مزیت‌های ساختاری اقتصاد این کشور است.

قرارگرفتن میان مدیترانه و اقیانوس اطلس، نزدیکی به شمال آفریقا و اتصال زمینی به بازار اتحادیه اروپا باعث شده بنادر اسپانیا نقشی فراتر از تأمین بازار داخلی داشته باشند.

شبکه بندری دولتی اسپانیا شامل ۴۶ بندر دارای منافع عمومی است که توسط ۲۸ مرجع بندری مدیریت می‌شوند. در کنار آن، صدها پارک و منطقه لجستیکی، شبکه گسترده بزرگراهی و اتصال ریلی، زیرساخت توزیع کالا در داخل و خارج از اسپانیا را تشکیل می‌دهد.



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

سه نام در این نقشه اهمیت ویژه‌ای دارند Algeciras، Valencia و Barcelona.

Algeciras به دلیل موقعیت خود در نزدیکی تنگه جبل الطارق یکی از نقاط مهم اتصال مسیرهای دریایی مدیترانه و اقیانوس اطلس است.

Valencia یکی از مهم‌ترین دروازه‌های کانتینری اسپانیا و مدیترانه محسوب می‌شود و به شبکه صنعتی و صادراتی شرق و مرکز اسپانیا متصل است.

Barcelona علاوه بر نقش بندری، در کنار یک اکوسیستم بزرگ صنعتی، غذایی، شیمیایی، دارویی و فناوری قرار دارد. این موضوع در بررسی شریک تجاری اهمیت دارد. محل استقرار یک شرکت اسپانیایی می‌تواند مستقیماً بر مسیر واردات، هزینه لجستیک، انتخاب بندر و شبکه توزیع آن اثر بگذارد.

بنابراین هنگام تهیه فهرست خریداران بالقوه اسپانیایی، بهتر است یک ستون دیگر نیز به اطلاعات شرکت اضافه شود:

Nearest Port / Logistics Hub

این داده ساده می‌تواند بعدها در تحلیل عملیاتی تجارت بسیار مفید باشد.

منبع: ICEX، *Logistics from Spain 2025*؛ Puertos del Estado.



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

MAP

فرصت را بر اساس نیاز بازار تعریف کنیم

From Market Needs to Business Opportunities

مرور تحولات اقتصادی اسپانیا | حوزه‌های کلیدی برای همکاری و سرمایه گذاری



SPAIN
A STRONGER
EUROPE
A WIDER WORLD

01

Energy Infrastructure زیرساخت انرژی



- تجهیزات برق و پست
- کنترل و اتوماسیون
- ذخیره‌سازی و مدیریت انرژی
- خدمات مهندسی و ساخت

GRID TODAY
CLEANER TOMORROW

02

Green Hydrogen هیدروژن سبز



- تصفیه آب
- تجهیزات فرایندی
- کمپرسور، لوله و مخازن
- ابزار دقیق و تجهیزات برق
- خدمات صنعتی و مهندسی

HYDROGEN
A CLEANER TOMORROW

03

Circular Economy اقتصاد چرخشی



- تجهیزات بازیافت
- جداسازی و فرآوری
- آنالیز و آزمایشگاه
- مدیریت پسماند
- بازیابی فلزات و مواد ثانویه

FROM WASTE
TO NEW VALUE

04

AgriTech فناوری کشاورزی



- آبیاری و مدیریت آب
- بستر کشت و گلخانه
- حسگر و کنترل شرایط رشد
- نهادهای کشاورزی
- فناوری افزایش بهره‌وری

SMART AGRICULTURE
HEALTHIER TOMORROW

05

FoodTech & Ingredients فناوری غذایی و مواد اولیه



- مواد اولیه تخصصی
- پروتئین‌های گیاهی
- فناوری فرآوری
- آزمایشگاه و کنترل کیفیت
- Traceability و بسته‌بندی

BETTER INGREDIENTS
BRIGHTER MARKETS

06

Logistics Automation اتوماسیون لجستیک



- رباتیک و انبار خودکار
- نرم‌افزار WMS
- Machine Vision و Sensors
- بسته‌بندی و خطوط اتوماسیون
- مدیریت زنجیره تامین

FASTER SUPPLY CHAINS
STRONGER BUSINESS

07

Life Sciences علوم زیستی و سلامت



- تحقیق مشترک
- Clinical Research
- Licensing فناوری و
- فناوری پزشکی
- همکاری دانشگاه و صنعت

SCIENCE FOR A HEALTHIER TOMORROW

08

Automotive Supply Chain زنجیره تامین خودرو



- قطعات خودرو برقی
- الکترونیک و مدیریت حرارتی
- مواد پیشرفته
- نرم‌افزار و تجهیزات تولید
- همکاری در زنجیره تامین

DRIVING A CLEANER
AND MORE COMPETITIVE FUTURE



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN

JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

Spain Opportunity Map | فرصت را بر اساس نیاز بازار تعریف کنیم

اگر تحولات این شماره را به یک نقشه فرصت تبدیل کنیم، چند حوزه بیش از سایر بخش‌ها قابل توجه‌اند.

Energy Infrastructure

تجهیزات برق، کنترل، ذخیره‌سازی، مدیریت انرژی و خدمات مهندسی.

Green Hydrogen

تصفیه آب، تجهیزات فرآیندی، کمپرسور، لوله، ابزار دقیق، تجهیزات برق و خدمات صنعتی.

Circular Economy

تجهیزات بازیافت، جداسازی، آنالیز، فرآوری فلزات و مدیریت پسماند.

AgriTech

آبیاری، مدیریت آب، بستر کشت، گلخانه، حسگر، کنترل شرایط رشد و فناوری افزایش بهره‌وری.

FoodTech & Ingredients

مواد اولیه تخصصی، پروتئین گیاهی، فناوری فرآوری، آزمایشگاه، Traceability و بسته‌بندی.

Logistics Automation

رباتیک، انبار خودکار، نرم‌افزار، Machine Vision، Sensors و Packaging Automation.

Life Sciences

تحقیق مشترک، Clinical Research، Licensing، فناوری پزشکی و همکاری دانشگاه و صنعت.

Automotive Supply Chain

قطعات خودرو برقی، الکترونیک، مدیریت حرارتی، مواد پیشرفته، نرم‌افزار و تجهیزات تولید.

اما وجود بازار به معنای امکان معامله برای هر شرکت نیست.

استانداردهای اتحادیه اروپا، مقررات گمرکی، الزامات فنی، محدودیت‌های بانکی و تجاری، Due Diligence طرفین و

Compliance باید پیش از هر اقدام عملی به صورت مستقل بررسی شوند.

هدف Opportunity Map در مرحله نخست، شناسایی محل شکل‌گیری تقاضا است.



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

یک شهر، یک هویت Huelva | ؛ از بندر صنعتی تا آزمایشگاه گذار انرژی

در جنوب غربی اسپانیا و در نزدیکی مرز پرتغال، Huelva شهری است که شاید در مقایسه با Barcelona ، Madrid یا Sevilla کمتر در روایت عمومی اقتصاد اسپانیا دیده شود، اما برای دنبال کنندگان صنعت و انرژی اهمیت آن رو به افزایش است.

موقعیت بندری، سابقه صنایع شیمیایی و متالورژیکی و دسترسی به زیرساخت‌های انرژی، Huelva را طی دهه‌ها به یکی از نقاط صنعتی جنوب اسپانیا تبدیل کرده است.

اکنون همان زیرساخت صنعتی در حال پیوند با نسل جدید سرمایه‌گذاری‌هاست.

پروژه Onuba، برنامه‌های گسترده‌تر Moeve در هیدروژن و سوخت‌های کم‌کربن و سرمایه‌گذاری Atlantic Copper در بازیافت فلزات، سه بخش متفاوت از یک تحول بزرگ‌تر را نشان می‌دهند.

Huelva از یک سو به تولید و مصرف انرژی متصل است و از سوی دیگر به بندر و صنایع فرآیندی دسترسی دارد. چنین ترکیبی برای پروژه‌هایی که به زمین صنعتی، انرژی، آب، لجستیک و اتصال بندری نیاز دارند اهمیت زیادی دارد.

این شهر همچنین نمونه خوبی از تغییر جغرافیای سرمایه‌گذاری در اسپانیاست.

اقتصاد جدید الزاماً در برج‌های اداری Madrid یا اکوسیستم استارت‌آپی Barcelona ساخته نمی‌شود. بخشی از آن در مناطقی شکل می‌گیرد که زیرساخت صنعتی موجود می‌تواند میزبان فناوری‌های جدید باشد.

در Huelva، داستان امروز دیگر فقط پالایش و فلزات نیست.

هیدروژن، بازیافت، مواد اولیه و انرژی کم‌کربن در حال اضافه شدن به هویت صنعتی شهر هستند.



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

آنچه از این شماره باید به خاطر سپرد

در فاصله ۱۰ تا ۲۰ سیتمایر، چند روند بیش از سایر تحولات در اقتصاد اسپانیا برجسته شدند.

1 سرمایه‌گذاری زیرساختی موتور بازار



برنامه توسعه شبکه برق همچنان یکی از موتورهای مهم بازار است و می‌تواند بر محل و سرعت اجرای بسیاری از پروژه‌های صنعتی آینده اثر بگذارد.



2 انرژی پاک از هدف تا پروژه



انرژی پاک به سمت پروژه‌های واقعی‌تر حرکت می‌کند و نمونه مهمی از این روند Onuba است.



3 اقتصاد چرخشی به سیاست صنعتی متصل می‌شود



بازیابی فلزات از تجهیزات مصرف‌شده اهمیت استراتژیک بیشتری پیدا کرده و اقتصاد چرخشی به یکی از محورهای سیاست صنعتی اسپانیا تبدیل شده است.



4 کشاورزی، هدف جدید سرمایه‌گذاران



سرمایه‌گذاران در کشاورزی فقط به زمین و محصول نگاه نمی‌کنند؛ فناوری و نهادهای پشت تولید نیز هدف سرمایه‌هاست.



5 صنایع سنتی خریداران جدید فناوری



انبار میلمان، کارخانه غذایی و رنجیره کشاورزی اکنون بخشی از بازار Robotics، Data و Automation هستند.



6 فرصت‌ها فقط در چند شهر بزرگ نیست



سرمایه‌گذاری خارجی به چند شهر بزرگ محدود نیست. نقشه فرصت‌ها از Teruel، Valencia تا Málaga و Huelva و Barcelona گسترده شده است.



More Than Madrid and Barcelona



یک شهر، یک هویت

زارانگوزا



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



[iranspain.iscc](https://www.instagram.com/iranspain.iscc)

شهری که جغرافیا را به مزیت اقتصادی تبدیل کرد

ROMAN	ISLAMIC	MUDÉJAR	GOTHIC	RENAISSANCE	BAROQUE	MODERN
Caesar Augusta roots of a city	Knowledge and culture	A unique heritage	Faith and verticality	Humanism and balance	Art and splendour	Innovation and opportunity

ZARAGOZA

WHERE HISTORY BUILDS THE FUTURE

CAESAR AVGVSTA

SEVEN LAYERS
ONE CITY

PEOPLE
IDEAS
OPPORTUNITIES

اما درست میان بسیاری از این قطبها، شهری قرار گرفته که بخش مهمی از مزیت اقتصادی خود را نه از بزرگی، بلکه از جای درست قرار گرفتن روی نقشه ساخته است.

Madrid پایتخت است Barcelona. دروازه مدیترانه و یکی از چهره‌های جهانی اقتصاد و فرهنگ اسپانیاست. Valencia بندر و صنعت را کنار کشاورزی و فناوری قرار داده و Bilbao با صنعت و مهندسی شناخته می‌شود.



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



[iranispain.iscc](https://www.iranispain.iscc)

میلیون نفر زندگی می‌کنند و حدود ۷۰ درصد تولید ناخالص داخلی اسپانیا در این محدوده جغرافیایی متمرکز است.

در نتیجه، Zaragoza مثال جالبی از شهری است که جغرافیا را از یک واقعیت روی نقشه به دارایی اقتصادی تبدیل کرده است.

Zaragoza، مرکز Aragón و یکی از مهم‌ترین چهارراه‌های اقتصادی شمال شرق اسپانیا.

از Zaragoza تا Madrid حدود ۳۱۸ کیلومتر است؛ Barcelona در حدود ۳۱۲ کیلومتری، Bilbao در ۳۰۲ کیلومتری و Valencia در ۳۰۸ کیلومتری قرار دارد. این نزدیکی همزمان به چند قطب بزرگ اقتصادی، شهر را در مرکز شبکه‌ای از بازارهای مصرف، تولید، بنادر و مسیرهای حمل و نقل قرار داده است.

براساس اطلاعات Aragón Plataforma Logística، در شعاع حدود ۳۰۰ کیلومتری Zaragoza بیش از ۲۰ شهری در مسیرها



اما در اقتصاد امروز، اهمیت این موقعیت بیش از هر چیز در شبکه حمل و نقل دیده می‌شود.

Zaragoza در کنار رود Ebro قرار گرفته؛ رودی که یکی از مهم‌ترین محورهای جغرافیایی شمال شرق شبه جزیره ایبری را شکل می‌دهد.



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

یک مدیر می‌تواند صبح از Madrid به Zaragoza برسد، جلسه کاری برگزار کند و همان روز بازگردد. کالا نیز می‌تواند از یک مرکز لجستیکی در Aragón به چند بازار اصلی اسپانیا توزیع شود.

در اقتصاد زنجیره تأمین، فاصله فقط با کیلومتر اندازه‌گیری نمی‌شود.

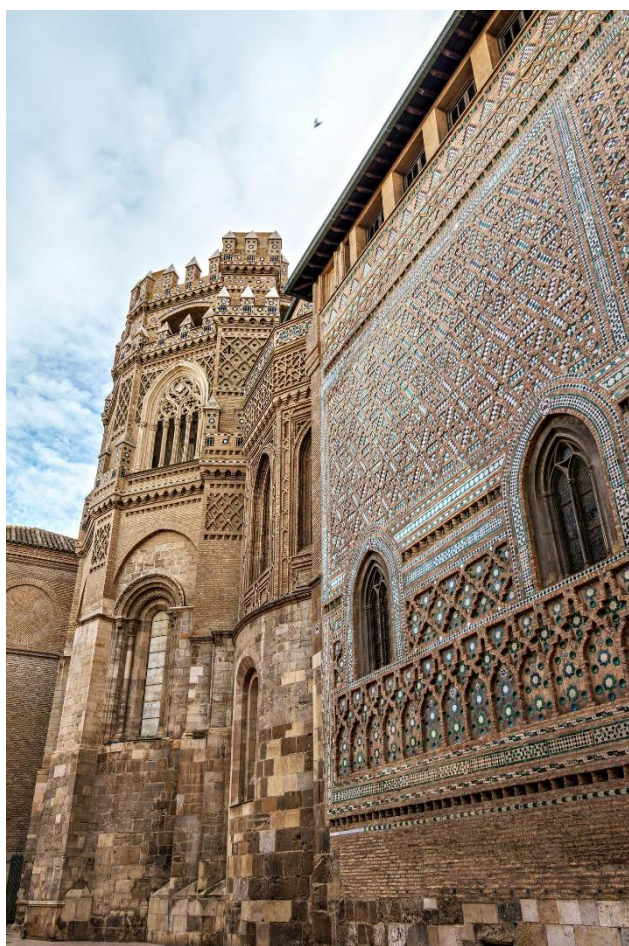
زمان دسترسی به بازار مهم‌تر است.

و Zaragoza دقیقاً از همین مزیت استفاده کرده است.

شهر در مسیری قرار دارد که Madrid را به Barcelona و شمال اسپانیا متصل می‌کند و از طریق شبکه بزرگراهی و ریلی به محورهای Mediterranean و Atlantic دسترسی دارد.

قطار سریع‌السیر نیز Zaragoza را به دو قطب اصلی کشور متصل کرده است؛ به‌طوری که سفر ریلی سریع میان شهر و Madrid یا Barcelona تقریباً در حدود یک ساعت و نیم امکان‌پذیر است.

این اتصال برای یک شهر صنعتی بسیار مهم است.



PLAZA؛ وقتی موقعیت جغرافیایی به زیرساخت تبدیل می‌شود

شاید هیچ پروژه‌ای به اندازه PLAZA — Plataforma Logística de Zaragoza نتواند مدل اقتصادی Zaragoza را توضیح دهد.

PLAZA در جنوب شرقی شهر و کنار فرودگاه قرار دارد و مساحت آن به حدود ۱۳.۱ میلیون مترمربع می‌رسد Aragón . Plataforma Logística آن را بزرگ‌ترین پلتفرم لجستیکی اروپا از نظر مساحت معرفی می‌کند.

اما بزرگی زمین به تنهایی مزیت ایجاد نمی‌کند.

ارزش اصلی PLAZA در Intermodality است: جاده، راه‌آهن و حمل‌ونقل هوایی در یک اکوسیستم لجستیکی به یکدیگر متصل می‌شوند.

این مجموعه مستقیماً به شبکه بزرگراهی اسپانیا دسترسی دارد، پایانه ریلی در اختیار دارد و در مجاورت فرودگاه Zaragoza قرار گرفته است.



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

نتیجه، ایجاد یک Cluster بزرگ لجستیکی و صنعتی بوده است. نام شرکت‌هایی مانند DB Schenker، DHL، Inditex، BSH، Porcelanosa، Decathlon، Kuehne+Nagel و Grupo Sesé در میان شرکت‌هایی دیده می‌شود که در این اکوسیستم لجستیکی حضور داشته‌اند.

در تازه‌ترین گزارش رسمی مربوط به بیست‌وپنجمین سال فعالیت PLAZA در ژوئن ۲۰۲۶، مجموعه گسترده‌تر این پلتفرم به‌عنوان فضایی با بیش از ۶۰۰ شرکت و حدود ۱۶ هزار شاغل توصیف شده است.

این یعنی Logistics در Zaragoza دیگر صرفاً یک فعالیت پشتیبان نیست.

خود لجستیک تبدیل به صنعت شده است.

انبار ساخته می‌شود. نرم‌افزار مدیریت زنجیره تأمین خریداری می‌شود. تجهیزات Automation نصب می‌شوند. شرکت حمل‌ونقل مستقر می‌شود. تعمیر و نگهداری، بسته‌بندی، Customs، Freight Forwarding و خدمات حرفه‌ای پیرامون آنها شکل می‌گیرند. یک موقعیت جغرافیایی مناسب، زمانی به مزیت اقتصادی تبدیل شده که شهر برای استفاده از آن زیرساخت ساخته است.

منبع Aragón Plataforma Logística،: اطلاعات رسمی PLAZA و گزارش بیست‌وپنجمین سال فعالیت مجموعه، ژوئن ۲۰۲۶.

فرودگاهی که مسافر تنها داستان آن نیست



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

فرودگاه‌ها معمولاً با تعداد مسافر سنجیده می‌شوند، اما Zaragoza یک وجه متفاوت دارد.

موقعیت شهر و نزدیکی فرودگاه به PLAZA باعث شده حمل بار هوایی نیز بخشی از مدل لجستیکی منطقه باشد.

برای برخی زنجیره‌ها، به خصوص محصولاتی که نسبت ارزش به وزن بالایی دارند یا سرعت تحویل در آنها مهم است، Air Cargo می‌تواند حلقه مکمل حمل جاده‌ای و ریلی باشد.

این ترکیب نکته مهمی درباره لجستیک مدرن نشان می‌دهد.

شرکت الزاماً یک شیوه حمل را انتخاب نمی‌کند؛ آنچه اهمیت دارد امکان طراحی Multimodal Supply Chain است.

کالا ممکن است با کشتی وارد Valencia یا Barcelona شود، بخشی از مسیر را با قطار طی کند، در Zaragoza ذخیره و تفکیک شود و سپس با کامیون به بازارهای مختلف برسد.

یا محصولی با ارزش بالا مستقیماً از شبکه Air Cargo استفاده کند.

در چنین مدلی، Zaragoza به جای آنکه مقصد نهایی کالا باشد، می‌تواند نقطه سازمان‌دهی جریان کالا باشد.



اما Zaragoza فقط انبار نیست

اگر داستان شهر در همین جا متوقف شود، Zaragoza به یک Logistics Park بزرگ تقلیل پیدا می‌کند.

اقتصاد شهر و Aragón گسترده‌تر است.

AgriFood، Automotive

،Pharmaceutical، Machinery

و Energy در کنار

لجستیک بخشی از ساختار تولیدی منطقه را تشکیل می‌دهند.

این ترکیب اهمیت زیادی دارد، زیرا Logistics زمانی قوی‌تر می‌شود که فقط کالاهای عبوری را مدیریت نکند و به یک پایه تولیدی نیز متصل باشد. صنعت خودرو نمونه مناسبی است. منطقه Aragón دهه‌هاست بخشی از نقشه خودروسازی



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

اسپانیاست و کارخانه Stellantis در Figueruelas یکی از دارایی‌های صنعتی مهم منطقه محسوب می‌شود. در اطراف چنین کارخانه‌هایی شبکه‌ای از قطعه‌سازان، شرکت‌های مهندسی، خدمات صنعتی و حمل‌ونقل شکل می‌گیرد.

در AgriFood نیز Aragón فقط تولیدکننده مواد خام نیست. فرآوری مواد غذایی، زنجیره سرد، بسته‌بندی و توزیع بخش‌هایی از اقتصاد منطقه‌اند. شهرداری Zaragoza نیز در برنامه شهری خود Logistics، AgriFood و Pharmaceutical را از بخش‌های تثبیت‌شده اقتصاد معرفی کرده و همزمان بر Innovation، Digitalisation و اقتصاد سبز و چرخشی تأکید دارد.

بنابراین مدل اقتصادی Zaragoza را می‌توان این‌گونه خلاصه کرد: سه عاملی که یکدیگر را تقویت می‌کنند.

INDUSTRY + LOGISTICS + LOCATION

دو هزار سال پیش هم چهارراه بود

اما شاید جذاب‌ترین ویژگی Zaragoza این باشد که نقش آن به‌عنوان نقطه اتصال، پدیده‌ای متعلق به قرن بیست‌ویکم نیست.

تاریخ شهر بیش از دو هزار سال به عقب بازمی‌گردد.

رومیان در این محل شهری به نام Caesaraugusta ایجاد کردند؛ نامی که مستقیماً از Caesar Augustus گرفته شده بود.

بعدها شهر در دوره اسلامی با نام Saraqusta به یکی از مراکز مهم شمال اندلس تبدیل شد.

پس از ورود شهر به قلمرو مسیحی Aragón نیز اهمیت آن ادامه یافت.

در نتیجه، در مرکز Zaragoza امروز می‌توان لایه‌های مختلف تاریخ اسپانیا را تقریباً روی یکدیگر مشاهده کرد.



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

این انباشت تاریخی باعث شده Zaragoza برخلاف بسیاری از شهرهای صنعتی، هویت فرهنگی خود را از دست ندهد.

Aljafería؛ قصری که داستان شهر را تعریف می کند

اگر قرار باشد فقط یک ساختمان برای توضیح هویت تاریخی Zaragoza انتخاب شود، احتمالاً Palacio de la Aljafería بهترین گزینه است.



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



[iranspain.iscc](https://www.instagram.com/iranspain.iscc)



کاخ در قرن یازدهم و در دوران حکومت اسلامی ساخته شد و امروز یکی از مهم‌ترین نمونه‌های باقی‌مانده معماری دوران Taifa در اسپانیاست.

Zaragoza Turismo آن را یکی از قله‌های هنر Hispano-Muslim در کنار Alhambra در Granada و مسجد Córdoba توصیف می‌کند و Aljafería را شمالی‌ترین کاخ اسلامی اروپا و یکی از بهترین نمونه‌های حفظ‌شده از دوره Taifa می‌داند.

اما جذابیت ساختمان فقط به منشأ اسلامی آن نیست. پادشاهان مسیحی Aragón از آن استفاده کردند. بخش‌های Mudéjar به آن اضافه شد. در دوره Reyes Católicos تغییرات دیگری صورت گرفت. زمانی مقر Inquisition بود. به پادگان نظامی تبدیل شد.

و امروز مقر Cortes de Aragón، پارلمان منطقه‌ای Aragón است. بنابراین ساختمان تقریباً تاریخ سیاسی شهر را در خود حمل می‌کند. یک کاخ اسلامی قرن یازدهم امروز محل فعالیت پارلمان یک منطقه خودمختار اسپانیاست. کمتر ساختمانی می‌تواند چنین پیوستگی تاریخی را در یک قاب نشان دهد.

منبع Zaragoza Turismo، Ayuntamiento de Zaragoza. Palacio de la Aljafería.



www.isbc.ir



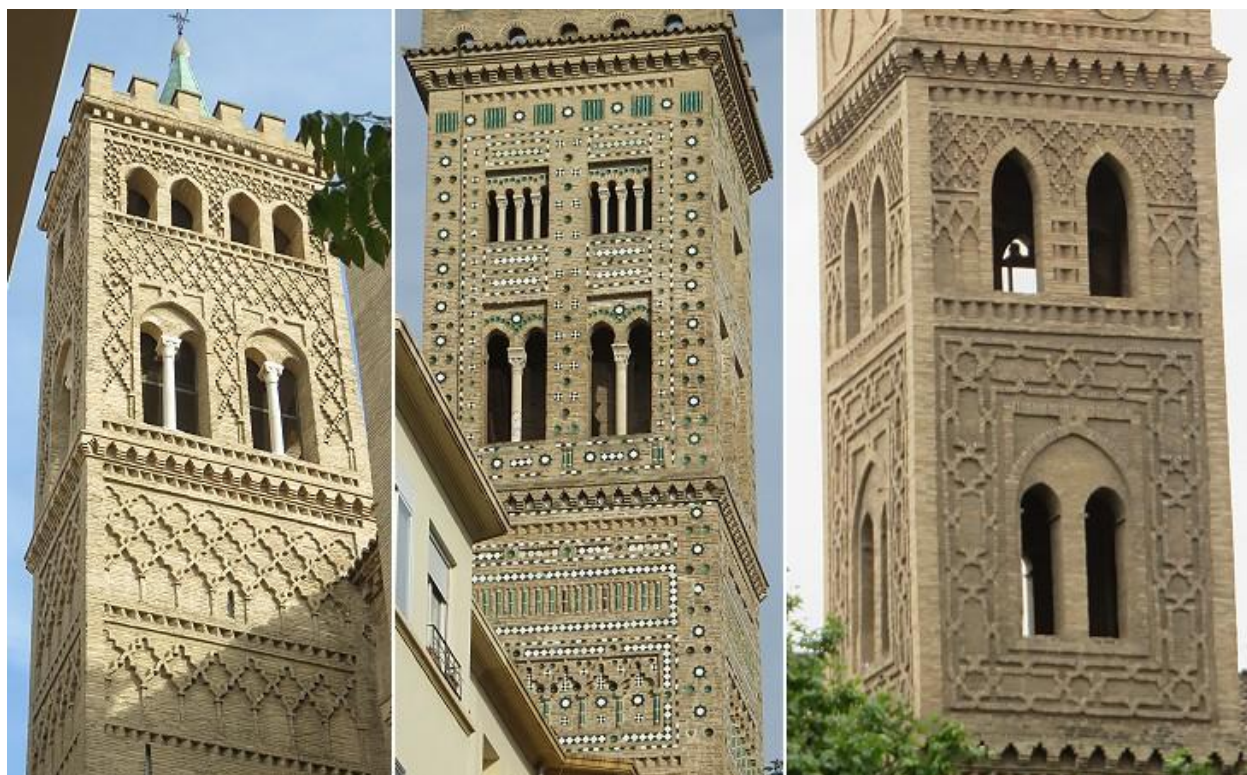
IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

Mudéjar؛ جایی که دو سنت معماری به زبان تازه‌ای رسیدند



هویت معماری Zaragoza بدون Mudéjar کامل نمی‌شود.

Mudéjar را نمی‌توان صرفاً «معماری اسلامی در اسپانیای مسیحی» تعریف کرد. آنچه شکل گرفت نتیجه ادامه حضور تکنیک‌ها، استادکاران و زبان هنری اسلامی در محیط سیاسی و مذهبی جدید بود.

آجر. کاشی لعاب‌دار. چوب. گچ. الگوهای هندسی.

این عناصر در ساختمان‌های مسیحی به شکلی تازه ترکیب شدند و زبانی معماری ایجاد کردند که به‌خصوص در Aragón هویت بسیار مشخصی پیدا کرد.

سه اثر مهم Zaragoza — Aljafería، La Seo و کلیسای San Pablo — بخشی از میراث Mudéjar ثبت‌شده در فهرست میراث جهانی UNESCO هستند.

سال ۲۰۲۶ نیز بیست‌وپنجمین سال گسترش ثبت جهانی Mudéjar به آثار Zaragoza است و شهر برنامه‌های ویژه‌ای برای معرفی این میراث برگزار می‌کند.



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

این موضوع برای Zaragoza فقط یک پرونده حفاظت تاریخی نیست.

میراث به محصول گردشگری تبدیل شده است؛ مسیرهای شهری طراحی شده‌اند، بازدید هدایت‌شده برگزار می‌شود و معماری به بخشی از Branding مقصد تبدیل شده است.

این همان نقطه‌ای است که Culture و Economy دوباره به هم می‌رسند.

منبع: Ayuntamiento de Zaragoza / Zaragoza Turismo *Arquitectura Mudéjar: Patrimonio* :: *Mundial* و برنامه‌های بیست‌وپنجمین سالگرد در ۲۰۲۶.

La Seo؛ ساختمانی که تاریخ را لایه‌لایه نگه داشته است



در نزدیکی Plaza del Pilar، کلیسای جامع La Seo نمونه دیگری از همین انباشت تاریخی است.

در همان مکان زمانی Forum شهر رومی Caesaraugusta قرار داشت.

بعدها مسجد بزرگ Saraqusta در آنجا ساخته شد و سپس کلیسای جامع مسیحی شکل گرفت.



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

در ساختمان امروزی نیز عناصر Baroque و Renaissance، Mudéjar، Gothic، Romanesque در کنار یکدیگر دیده می‌شوند. در نتیجه La Seo را می‌توان تقریباً مانند یک مقطع زمین‌شناسی از تاریخ شهر خواند. هر دوره، لایه‌ای روی دوره قبل گذاشته است؛ بدون اینکه همه نشانه‌های گذشته کاملاً پاک شوند. همین ویژگی شاید استعاره خوبی برای خود Zaragoza باشد. شهری که هویت جدید خود را نه با کنار گذاشتن گذشته، بلکه با قرار دادن لایه جدید روی لایه‌های قدیمی ساخته است.

و در آن سوی میدان، El Pilar



اما تصویری که بیش از هر چیز با Zaragoza شناخته می‌شود، احتمالاً گنبدها و برج‌های Basílica del Pilar در کنار رود Ebro است.

Plaza del Pilar قلب نمادین شهر است و کلیسای Basílica یکی از مهم‌ترین مراکز زیارتی اسپانیا محسوب می‌شود. درون مجموعه نیز آثاری از Francisco de Goya دیده می‌شود؛ هنرمندی که در نزدیکی Zaragoza متولد شد و پیوند او با Aragón بخش دیگری از سرمایه فرهنگی منطقه را شکل داده است.

Goya برای Zaragoza صرفاً نام یک نقاش مشهور اسپانیایی نیست. حضور آثار او به شهر امکان می‌دهد روایت هنری خود را به یکی از مهم‌ترین چهره‌های تاریخ هنر اروپا متصل کند.

و به این ترتیب، Zaragoza در کنار میراث Roman و Islamic و Mudéjar، یک لایه هنری دیگر نیز به هویت خود اضافه می‌کند.



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

شهری که می‌خواهد مقصد هم باشد

Zaragoza سال‌ها در سایه Madrid و Barcelona به‌عنوان مقصد گردشگری قرار داشت؛ بسیاری حتی از شهر عبور می‌کردند بدون آنکه آن را مقصد اصلی سفر بدانند. اما داده‌های اخیر نشان می‌دهند این وضعیت در حال تغییر است.

براساس آمار منتشرشده از سوی شهرداری در فوریه ۲۰۲۶، شهر در سال قبل به رکورد تاریخی بیش از ۲.۲۷ میلیون شب اقامت رسید. شهرداری بخشی از این رشد را به سیاست توسعه رویدادهای شهری نسبت می‌دهد.

نمونه آن Zaragoza Florece است که دوره ۲۰۲۶ آن حدود ۳۹۵ هزار بازدیدکننده جذب کرد. شهر تلاش کرده رویداد، میراث و فضای عمومی را به ابزاری برای افزایش ماندگاری گردشگر تبدیل کند. این استراتژی اهمیت دارد. در اقتصاد گردشگری، جذب Visitor کافی نیست.

آنچه ارزش بیشتری ایجاد می‌کند Overnight Stay است. گردشگری که شب می‌ماند، هتل رزرو می‌کند، غذا می‌خورد، از موزه بازدید می‌کند، خرید می‌کند و زمان بیشتری در اقتصاد شهر صرف می‌کند.

Zaragoza در واقع تلاش می‌کند موقعیت سنتی خود به‌عنوان «شهری در مسیر» را تغییر دهد: از شهری که از آن عبور می‌کنید، به شهری که برای دیدنش توقف می‌کنید.

هویت Zaragoza در یک تناقض جذاب است

صبح می‌توان در یک مرکز لجستیکی چند میلیون مترمربعی درباره Automation و Supply Chain صحبت کرد. بعدازظهر در کاخی قدم زد که پادشاه مسلمان Zaragoza در قرن یازدهم ساخته است. چند کیلومتر آن‌طرف‌تر کارخانه‌ها و مراکز توزیع به شبکه اروپا متصل‌اند. و در مرکز تاریخی، آجر و کاشی Mudéjar داستان دوره‌ای را روایت می‌کنند که سنت‌های اسلامی و مسیحی در معماری به زبان مشترکی رسیدند.

شاید همین تضاد، شخصیت واقعی Zaragoza باشد. نه شهری که فقط گذشته خود را نمایش می‌دهد. و نه شهری که برای صنعتی‌شدن گذشته‌اش را پاک کرده است. بلکه شهری که میراث و کارکرد را کنار یکدیگر نگه داشته است.



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

یک درس اقتصادی از Zaragoza

داستان Zaragoza یک نکته مهم برای توسعه شهری دارد: موقعیت جغرافیایی به تنهایی مزیت نیست. شهرهای زیادی در مسیرهای مناسب قرار دارند. مزیت زمانی ایجاد می‌شود که جغرافیا با زیرساخت، سرمایه‌گذاری و سیاست اقتصادی ترکیب شود.

Zaragoza از قرار گرفتن میان Madrid، Barcelona، Bilbao و Valencia استفاده کرد؛ اما برای تبدیل آن به مزیت، PLAZA ساخت، اتصال ریلی و جاده‌ای را توسعه داد، فعالیت صنعتی را حفظ کرد و اکوسیستم لجستیکی ایجاد کرد.

به همین دلیل امروز شرکتی می‌تواند Zaragoza را نه به خاطر بازار مصرف خود شهر، بلکه برای دسترسی به چندین بازار دیگر انتخاب کند.

این نکته تعریف بازار را هم تغییر می‌دهد. بازار یک شهر همیشه جمعیت همان شهر نیست. گاهی بازار واقعی آن، جمعیتی است که در چند ساعت می‌توان از آن شهر به آنها دسترسی پیدا کرد. و اگر قرار باشد هویت اقتصادی Zaragoza را در یک جمله خلاصه کنیم، شاید همین باشد: شهری که فهمید ارزش واقعی مرکز بودن، در اتصال دیگران به یکدیگر است.

منابع

، میراث La Seo، Aljafería، منابع رسمی مربوط به Ayuntamiento de Zaragoza / Zaragoza Turismo، و آمار گردشگری شهر، ۲۰۲۶ Mudéjar.

؛ مساحت حدود ۱۳.۱ Aragón و موقعیت لجستیکی PLAZA، اطلاعات رسمی Aragón Plataforma Logística، Madrid، Barcelona، Bilbao و Valencia نسبت به Zaragoza میلیون مترمربع و موقعیت

ژوئن ۲۰۲۶؛ اطلاعات مربوط به ۱۸، PLAZA celebra sus 25 años de éxito، Aragón Plataforma Logística، به بیش از ۶۰۰ شرکت و حدود ۱۶ هزار شاغل در مجموعه

Ayuntamiento de Zaragoza، Zaragoza registra un gran año turístico con récord histórico de pernoctaciones، فوریه ۲۰۲۶، ۲۳.



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

طعم اسپانیا

پویو د چیلندروس



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



[iranspain.iscc](https://www.instagram.com/iranspain.iscc)

Pollo al Chilindrón

طعم Aragón در یک قاب؛ مرغ، فلفل و گوجه از آشپزخانه‌های شمال شرق اسپانیا



بعد از قدم‌زدن در Zaragoza، میان آجرهای Mudéjar، میدان‌های تاریخی و رود Ebro، شاید بهترین راه برای ادامه شناخت Aragón رفتن سراغ آشپزخانه آن باشد.

آشپزی این منطقه، درست مانند جغرافیایش، پیچیدگی نمایشی ندارد. بسیاری از غذاهای سنتی Aragón بر محصول محلی، مواد اولیه در دسترس و پخت آرام استوارند؛ آشپزی‌ای که Turismo de Aragón آن را ساده، قوی، مستقیم و متکی بر کیفیت محصول محلی توصیف می‌کند.

یکی از شناخته‌شده‌ترین نمونه‌های این سنت، Pollo al Chilindrón است؛ مرغی که آرام در ترکیبی از گوجه، فلفل قرمز، پیاز و سیر پخته می‌شود تا چیزی میان خوراک و سس غلیظ سبزیجات شکل بگیرد.

رنگ قرمز و گرم غذا تقریباً پیش از اولین لقمه شخصیت آن را مشخص می‌کند.

این غذای پرادویه‌ای نیست؛ مزه اصلی از خود سبزیجات، مرغ و زمانی می‌آید که مواد کنار یکدیگر می‌پزند.



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

Chilindrón چیست؟

نام غذا از chilindrón می‌آید؛ شیوه‌ای سنتی از طبخ که در آشپزی Aragón با ترکیب گوشت و سسی بر پایه فلفل، پیاز و گوجه شناخته می‌شود.

در منابع گردشگری رسمی Aragón نیز *guisos al chilindrón* در میان غذاهای سنتی منطقه معرفی شده‌اند و مرغ رایج‌ترین گوشتی است که با این روش طبخ می‌شود.

در واقع، راز غذا بیشتر از آنکه در مرغ باشد، در همان سس است. پیاز باید فرصت پیدا کند نرم و شیرین شود. فلفل باید طعم خود را وارد سس کند. گوجه باید آنقدر بپزد که حالت خام خود را از دست بدهد. و در نهایت مرغ باید بخشی از این طعم‌ها را جذب کند. نتیجه غذایی است که با مواد اولیه بسیار معمولی ساخته می‌شود، اما شخصیت کاملاً مشخصی دارد.

دستور آشپزی | برای ۴ نفر

برای تهیه نسخه مناسب این وبزین به حدود یک کیلوگرم مرغ تکه‌شده، سه عدد پیاز متوسط، سه تا چهار عدد فلفل قرمز، حدود یک کیلوگرم گوجه‌فرنگی رسیده، پنج تا شش حبه سیر، یک تا دو برگ بو، روغن زیتون، نمک و مقدار کمی فلفل سیاه نیاز داریم. در دستور رسمی منتشرشده توسط Turismo de Aragón از *Jamón de Teruel DOP* استفاده می‌شود. در نسخه حاضر، متناسب با سیاست غذایی وبزین اتاق مشترک، این ماده حذف شده است. دستور اصلی رسمی برای چهار نفر یک مرغ، سه پیاز متوسط، چهار فلفل قرمز، سیر، گوجه، برگ بو و *Jamón de Teruel* را در نظر می‌گیرد.

از کجا شروع کنیم؟

ابتدا مرغ را کاملاً خشک کنید و کمی نمک و فلفل بزنید. در یک قابلمه یا تابه نسبتاً عمیق مقداری روغن زیتون گرم کنید و قطعات مرغ را روی حرارت متوسط رو به بالا قرار دهید. هدف در این مرحله پخت کامل نیست؛ فقط می‌خواهیم سطح مرغ طلایی شود.

وقتی دو طرف مرغ رنگ گرفت، آن را از ظرف خارج کنید و کنار بگذارید. حالا همان ظرف مهم‌ترین بخش طعم غذا را در خود دارد. حرارت را کمی پایین بیاورید، سیر خردشده را اضافه کنید و پیش از آنکه تغییر رنگ زیادی بدهد، پیاز خلالی را وارد ظرف کنید. اجازه دهید پیاز آرام نرم شود. بعد فلفل قرمز را که به نوارهای نسبتاً باریک بریده‌اید اضافه کنید. چند دقیقه دیگر پخت باعث می‌شود فلفل نرم شود و شیرینی طبیعی آن بیرون بیاید. حالا نوبت گوجه است



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

. در نسخه سنتی می‌توان گوجه‌ها را برای مدت کوتاهی در آب جوش قرار داد، پوستشان را جدا کرد و سپس خرد یا پوره کرد؛ همان روشی که در دستور رسمی Turismo de Aragón نیز به آن اشاره شده است. گوجه را به پیاز و فلفل اضافه کنید و اجازه دهید آب اضافی آن کم شود. قرار نیست یک سس کاملاً صاف و یکدست داشته باشیم. بخشی از جذابیت Chilindrón به بافت سبزیجات آن مربوط است.

حالا همه چیز دوباره به یک قابلمه برمی‌گردد

وقتی سس شروع به غلیظ شدن کرد، قطعات مرغ را دوباره داخل ظرف قرار دهید. برگ بو را اضافه کنید. حرارت را کم کنید، در ظرف را نیمه‌باز بگذارید و اجازه دهید مرغ آرام در سس بپزد. بسته به اندازه قطعات مرغ، حدود ۳۰ تا ۴۵ دقیقه زمان مناسب است. معیار اصلی، نرم شدن کامل مرغ و رسیدن سس به غلظتی است که به خوبی سطح مرغ را بپوشاند. اگر گوجه آب کافی داشته باشد، معمولاً نیازی به افزودن مایع زیاد نیست. اگر هنگام پخت سس بیش از اندازه غلیظ شد، مقدار کمی آب یا آب مرغ بدون نمک اضافه کنید. در پایان نمک و فلفل را تنظیم کنید.

و یک نکته مهم:

برای این غذا عجله نکنید.

Pollo al Chilindrón از آن غذاهایی است که چند دقیقه پخت آرام بیشتر، معمولاً نتیجه بهتری از افزایش حرارت می‌دهد.

چه چیزی کنار آن سرو کنیم؟

ساده‌ترین همراه این غذا نان است؛ به خصوص چون بخش قابل توجهی از شخصیت غذا در سس آن قرار دارد. سیب‌زمینی تنوری یا آب‌پز نیز انتخاب مناسبی است و اگر بخواهیم غذا برای ذائقه ایرانی آشنا تر شود، مقدار کمی برنج ساده هم می‌تواند در کنار آن قرار گیرد؛ هرچند بخشی از سرو سنتی اصلی نیست. برای تزئین هم بهتر است زیاده‌روی نکنیم. این غذا خودش به اندازه کافی رنگ دارد: قرمز گوجه، فلفل و سطح طلایی مرغ. یک بشقاب ساده و روشن بهترین قاب برای آن است.



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE
اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

غذایی که داستان جغرافیا را تعریف می‌کند

Chilindrón نمونه خوبی از غذاهایی است که بدون تکنیک‌های پیچیده آشپزی، درباره محل تولد خود حرف می‌زنند.

محصول باغ و مزرعه در مرکز غذا قرار دارد.

گوجه.

فلفل.

پیاز.

سیر.

روغن زیتون.

و گوشتی که با آنها آرام پخته می‌شود.

Turismo de Aragón نیز در معرفی Gastronomy منطقه بر همین رابطه میان آشپزی و محصول محلی تأکید می‌کند؛ از Ternasco de Aragón و روغن‌های Bajo Aragón گرفته تا Cebolla Fuentes de Ebro ، زعفران Borraja، Aragón و محصولات باغی.

شاید به همین دلیل Pollo al Chilindrón انتخاب مناسبی برای ادامه داستان Zaragoza باشد.

در صفحه قبل، شهری را دیدیم که مزیت خود را از موقعیت جغرافیایی گرفته است.

اینجا با غذایی روبه‌رو هستیم که شخصیت خود را از محصولات همان سرزمین می‌گیرد.

نه غذای پرزرق‌وبرقی است و نه به مواد اولیه عجیب نیاز دارد.

چند ماده ساده، پخت آرام و یک سس قرمز غلیظ.

گاهی هویت یک منطقه را می‌توان همین‌قدر ساده در یک بشقاب دید.

Pollo a la Chilindrón، دستور رسمی *Aragón es Sabor*، Turismo de Aragón: منبع اصلی دستور

Vino y بخش *Gastronomía en Aragón*، Turismo de Aragón: gastronomic منبع فرهنگی و



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

پنجره‌ای به اسپانیا

فرهنگ و زندگی

به شهر، به جشن، به روایت متفاوت از سیاق‌های اسپانیا



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

وقتی شهر دوباره میان کارتاژ و روم تقسیم می‌شود



Carthaginenses y Romanos ۱۸ تا ۲۷ سپتامبر ۲۰۲۶ |

در Cartagena، تاریخ در موزه باقی نمی‌ماند.

هر سپتامبر، برای ده روز، بخشی از شهر به بیش از دو هزار سال قبل بازمی‌گردد؛ به زمانی که این بندر مدیترانه‌ای یکی از صحنه‌های مهم رقابت میان دو قدرت بزرگ جهان باستان بود Carthage و Rome.

جشن Carthaginenses y Romanos امسال از ۱۸ تا ۲۷ سپتامبر برگزار می‌شود و به سی‌وهفتمین دوره خود رسیده است. عنوان محوری دوره ۲۰۲۶، Raíces de Guerra، یا «ریشه‌های جنگ» است.

اما این جشن صرفاً مجموعه‌ای از لباس‌های تاریخی و رژه‌های نمایشی نیست. روایت آن به یکی از مهم‌ترین فصل‌های تاریخ Cartagena بازمی‌گردد. پیش از آنکه شهر به Cartagena امروزی تبدیل شود، کارتاژی‌ها آن را Qart Hadast می‌نامیدند. این شهر یکی از پایگاه‌های اصلی حضور Carthage در شبه‌جزیره ایبری شد و نام‌هایی مانند Hannibal

Barca با تاریخ آن پیوند خوردند. در جریان جنگ دوم پونیک، رومیان شهر را تصرف کردند و بعدها Carthago Nova به یکی از شهرهای مهم روم در Hispania تبدیل شد.

جشن امروزی همین تغییر تاریخی قدرت را به یک روایت شهری تبدیل می‌کند.

آغاز با آتش



شروع رسمی جشن امسال در شامگاه ۱۸ سپتامبر با روشن شدن — Fuego Sagrado آتش مقدس در Molinete همراه است. اما داستان این آتش چند روز پیش تر آغاز شده است.

از ۱۳ تا ۱۸ سپتامبر، در قالب VII Iter Ignis – El Viaje del Fuego Sagrado، آتش طی مسیری از Elche de la Sierra حرکت کرده و از Hellín، Cieza، Ricote و Alhama de Murcia گذشته تا در روز افتتاح جشن به Cartagena برسد. به این ترتیب، حتی افتتاحیه نیز به یک روایت تبدیل شده است. آتش از یک نقطه روشن نمی‌شود؛ به شهر آورده می‌شود.



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

پس از روشن شدن Fuego Sagrado ، مراسم افتتاح رسمی و سپس حرکت گروه‌ها به سمت Campamento Festero انجام می‌شود؛ اردوگاهی که در طول جشن به یکی از مراکز اصلی فعالیت تبدیل خواهد شد.

Qart Hadast دوباره تأسیس می‌شود

روز ۱۹ سپتامبر یکی از نخستین بخش‌های مهم روایت تاریخی اجرا خواهد شد Fundación de Qart Hadast. بازسازی نمادین تأسیس شهر کارتاژی.

پس از آن پرچم Carthage در برابر Palacio Consistorial برافراشته می‌شود و رژه بزرگ کارتاژی‌ها از مرکز تاریخی به سمت Campamento Festero حرکت می‌کند.

روز بعد، داستان به سمت روم می‌رود.

در ۲۰ سپتامبر سنای روم تشکیل جلسه می‌دهد و برنامه *Sagunto: El Juramento de Roma* بخشی دیگر از فضای تاریخی منتهی به جنگ را بازسازی می‌کند.

در ۲۱ سپتامبر نیز ازدواج Hannibal و Himilce اجرا می‌شود.

اما نقطه اوج روایت چند روز بعد فرا می‌رسد.

در ۲۴ سپتامبر ورود نیروی دریایی Carthage و حرکت Hannibal به سوی Rome بازسازی می‌شود.

و روز ۲۵ سپتامبر داستان ورق می‌خورد.

ابتدا نبرد دریایی در خلیج Cartagena برگزار می‌شود، سپس نیروهای رومی وارد می‌شوند و در عصر همان روز Batalla por la Conquista de Qart Hadast، نبرد تصرف شهر، اجرا خواهد شد.

پس از پیروزی روم، اعلام قانون رومی و Desfile de la Victoria روایت را کامل می‌کنند.

در ۲۶ سپتامبر نیز Gran Desfile General de Tropas y Legiones برگزار می‌شود و سرانجام شب ۲۷ سپتامبر، خاموش شدن آتش مقدس و آتش‌بازی پایان جشن را اعلام می‌کند.



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc



جاذبیت Cartagena در این نیست که شهری با گذشته رومی است. شهرهای زیادی در اروپا آثار رومی دارند.

تفاوت در این است که Cartagena تلاش کرده بخشی از تاریخ خود را از شیء قابل مشاهده به تجربه قابل زیستن تبدیل کند. بازدیدکننده فقط یک دیوار یا محوطه باستانی را تماشا نمی‌کند؛ شهر برای چند روز به صحنه تبدیل می‌شود. ارتش حرکت می‌کند. سنا تشکیل می‌شود. نبرد اتفاق می‌افتد. بازار تاریخی شکل می‌گیرد. و خیابان‌هایی که در روزهای عادی بخشی از شهر مدرن‌اند، وارد سناریوی تاریخی می‌شوند. این همان نقطه‌ای است که Heritage Tourism به Experience Economy نزدیک می‌شود. و شاید برای کشوری مانند ایران که ده‌ها شهر با روایت‌های تاریخی قدرتمند دارد، مطالعه چنین مدل‌هایی از خود جشن هم جالب‌تر باشد:

چگونه تاریخ را بدون تبدیل کردن آن به یک ویتترین مصنوعی، به تجربه شهری تبدیل کنیم؟

منبع اصلی: *Federación de Tropas y Legiones de Carthagineses y Romanos, Programa de Fiestas 2026* ۱۸، سپتامبر ۲۰۲۶، تا ۲۷.



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

شهری که سپتامبر را با موسیقی زندگی می‌کند

Fiestas de San Mateo | ۱۰ تا ۲۷ سپتامبر ۲۰۲۶



حدود ۸۰۰ کیلومتر آن‌طرف‌تر، در شمال سبز اسپانیا، فضای جشن کاملاً متفاوت است.

اینجا خبری از لژیون‌های روم و ارتش Carthage نیست.

در Oviedo/Uviéu، مرکز Asturias، شهر از ۱۰ تا ۲۷ سپتامبر میزبان Fiestas de San Mateo است؛ مجموعه‌ای گسترده از کنسرت‌ها، موسیقی سنتی، ارکسترها و اجراهای خیابانی که در نقاط مختلف شهر پراکنده شده‌اند.

اگر Cartagena تاریخ را به خیابان می‌آورد، Oviedo موسیقی را در سطح شهر توزیع می‌کند.

La Ería میزبان اجراها و برنامه‌های بزرگ‌تر است.

Paseo del Bombé به موسیقی مردمی و ارکسترها اختصاص پیدا می‌کند.



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

Plaza de Feijoo میزبان گروه‌ها، مسابقه Rock Ciudad de Oviedo و برنامه‌های موسیقی دیگر است. و در Plaza del Paraguas برنامه A la Plaza با اجراهای روزانه برگزار می‌شود. این پراکندگی مهم است. جشن به یک سالن یا Recinto Ferial محدود نمی‌شود. خود شهر بخشی از Venue است.

از موسیقی معاصر تا صدای Asturias



برنامه San Mateo تلاش می‌کند چند نسل و چند نوع مخاطب را همزمان پوشش دهد.

آغاز رسمی جشن در ۱۰ سپتامبر با اجرای Celtas Cortos در Calle Uría همراه بوده و در ادامه برنامه، موسیقی Electronic، Pop، Rock و اجراهای محلی در کنار موسیقی سنتی قرار گرفته‌اند. این کنار هم قرار گرفتن موسیقی معاصر و سنت محلی بخشی از جذابیت San Mateo است.

Asturias هویت فرهنگی بسیار مشخصی دارد و موسیقی سنتی منطقه، به‌ویژه صدای Gaita Asturiana، یکی از عناصر قابل تشخیص آن است. در نتیجه San Mateo فقط مجموعه‌ای از کنسرت‌های شهری نیست.

در پس آن، شهری قرار دارد که تلاش می‌کند جشن را هم برای نسل جدید جذاب نگه دارد و هم پیوند آن با هویت Asturias را حفظ کند.



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE
اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc



از منظر شهری، San Mateo نکته جالب دیگری هم دارد.

وقتی برنامه‌ها میان میدان‌ها، پارک‌ها و خیابان‌ها توزیع می‌شوند، جریان جمعیت نیز در شهر توزیع می‌شود.

کافه‌ها، رستوران‌ها، فروشگاه‌ها و کسب‌وکارهای کوچک اطراف این فضاها بخشی از اقتصاد جشن می‌شوند.

این تفاوت مهمی میان یک Concert بزرگ در فضای بسته و یک Urban Festival است.

در اولی، مخاطب برای دیدن برنامه به Venue می‌رود. در دومی، مخاطب وارد شهر می‌شود. و شهر باید بتواند او را میان موسیقی، غذا، فضای عمومی، میراث و کسب‌وکار محلی نگه دارد.

San Mateo تا ۲۷ سپتامبر ادامه خواهد داشت و نمونه خوبی از این است که چگونه یک جشن سنتی می‌تواند در قالب برنامه فرهنگی گسترده و معاصر ادامه پیدا کند.

تا ۲۷ سپتامبر ۲۰۲۶، ۱۰ *Turismo Asturias, San Mateo. Fiestas en Oviedo*: منبع



www.isbc.ir



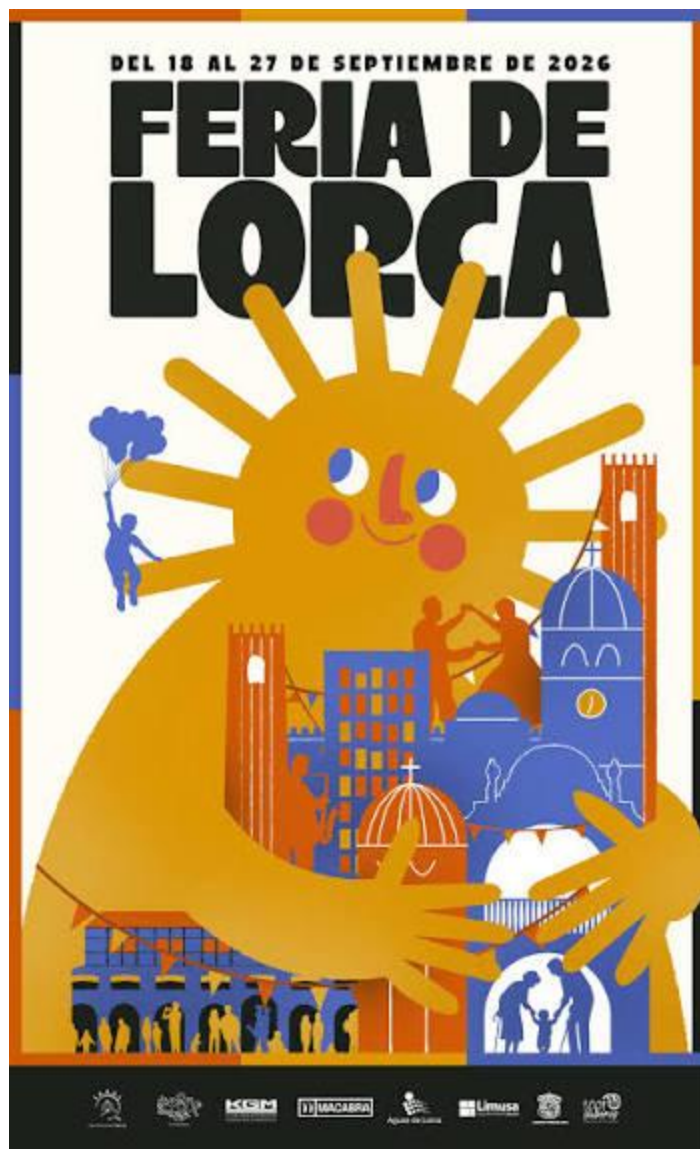
IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

LORCA



ده روزی که جشن از نمایشگاه به مرکز شهر می آید

| Feria de Lorca ۱۸ تا ۲۷ سپتامبر ۲۰۲۶

برای سومین توقف دوباره به جنوب شرق اسپانیا
برمی گردیم، اما این بار به Lorca.

Feria Grande de Lorca از ۱۸ تا ۲۷ سپتامبر
برگزار می شود و برنامه امسال نزدیک به صد فعالیت
مختلف را در بر می گیرد.

در نگاه نخست، Feria ساختاری آشنا دارد:

موسیقی. کنسرت. تفریح خانوادگی. نمایش. برنامه
کودکان. و فضای سنتی Feria در Huerto de la
Rueda.

اما برنامه ۲۰۲۶ یک جهت گیری جالب تر هم دارد:
تلاش برای کشاندن بخشی از انرژی Feria از محوطه
نمایشگاهی به مرکز تاریخی Lorca.

این دقیقاً همان چیزی است که این جشن را برای بخش
فرهنگ و اقتصاد شهری ویزین جذاب می کند.



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



[iranspain.iscc](https://www.instagram.com/iranspain.iscc)

وقتی مرکز تاریخی دوباره صحنه می‌شود



شهرداری Lorca امسال برنامه Feria de Día را توسعه داده و نزدیک به ۵۰ برنامه موسیقی و فعالیت برای خیابان‌ها و میدان‌های مرکز تاریخی در نظر گرفته است.

Plaza Calderón, Plaza de España, Plaza Arcoíris و Glorieta de San Vicente از نقاط اصلی این برنامه‌اند.

در کنار موسیقی، برای نخستین بار Folklore و مشاغل و صنایع دستی سنتی نیز وارد برنامه Feria de Día شده‌اند.

این تصمیم فقط فرهنگی نیست.

وقتی فعالیت به مرکز تاریخی منتقل می‌شود، بازدیدکننده به جای آنکه مستقیماً به محوطه Feria برود و برگردد، در بافت شهر حرکت می‌کند.

از کنار فروشگاه عبور می‌کند، در میدان توقف می‌کند، از کافه و رستوران استفاده می‌کند، ساختمان تاریخی را می‌بیند.

و در نهایت جشن به ابزاری برای — Dinamización del Casco Histórico فعال‌سازی مرکز تاریخی تبدیل می‌شود؛ هدفی که خود شهرداری نیز صریحاً برای برنامه امسال مطرح کرده است.



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

سه جشن؛ سه روش استفاده از هویت شهر



CARTAGENA

HISTORY COMES TO LIFE

Carthage and Rome
reborn in the city

HISTORY
HERITAGE
LIVING TRADITIONS
A UNIQUE EXPERIENCE

OVIEDO

MUSIC BRINGS US TOGETHER

A city in celebration
with the soul of Asturias

MUSIC
PEOPLE
PUBLIC SPACES
A SHARED IDENTITY

LORCA

A FAIR THAT ACTIVATES
THE CITY

From the fairground
to the historic heart

FAIR
TRADITIONS
URBAN DYNAMISM
A VIBRANT CITY

سه جشن؛ سه روش استفاده از هویت شهر

شهر، فقط محل برگزاری رویداد نیست؛
خود شهر بخشی از محصول فرهنگی می شود.

DIFFERENT
APPROACHES
A SHARED LESSON

CITY + CULTURE + EXPERIENCE

SPAIN
A COUNTRY
OF LIVING CITIES



PEOPLE · CITIES · EXPERIENCES · A STRONGER TOMORROW



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN

JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

اگر این سه رویداد را کنار یکدیگر قرار دهیم، تفاوت آنها شاید از شباهتشان جالب تر باشد.

Cartagena از تاریخ استفاده می کند: شهر روایت Carthage و Rome را بازسازی می کند و Heritage را به تجربه تبدیل می کند.

Oviedo از موسیقی و فضای عمومی استفاده می کند: جشن میان چند نقطه شهری توزیع می شود و موسیقی معاصر در کنار هویت Asturias قرار می گیرد.

Lorca از Feria برای فعال کردن شهر استفاده می کند: برنامه از Recinto Ferial فراتر می رود و وارد میدان ها و مرکز تاریخی می شود.

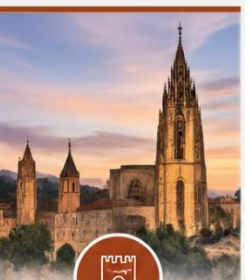
اما نتیجه هر سه تقریباً به یک مفهوم می رسد:

CITY + CULTURE + EXPERIENCE

شهر دیگر فقط محل برگزاری رویداد نیست. خود شهر بخشی از محصول فرهنگی می شود.

دارایی های شهر، تجربه های ماندگار

همیشه لازم نیست یک جاذبه جدید ساخته شود. گاهی آنچه نیاز است. تبدیل دارایی های موجود به تجربی است که به دیدنشان شهر بماند. همانند دوباره نگرندم بخواهند برای دیدنشان سفر کنند.

 یک واقعه تاریخی A HISTORICAL EVENT بازسازی و روایت رویدادهای تاریخی به عنوان یک تجربه زنده و مشارکتی. نمونه Cartagena Carthage and Rome reborn in the city	 یک موسیقی محلی A LOCAL MUSIC استفاده از موسیقی به عنوان زبان مشترک شهر و ایجاد فضای عمومی پویا نمونه Oviedo Music brings us together	 یک میدان A SQUARE تبدیل میدان ها به صحنه زندگی شهری، فرهنگ، هنر و تعامل اجتماعی. نمونه Lorca A fair that activates the city	 یک سنت A TRADITION زنده نگهداشتن سنت ها و تبدیل آنها به تجربه ای جذاب و معاصر. نمونه Numerous cities across Spain	 یک مرکز تاریخی A HISTORIC CENTER استفاده از یافت تاریخی شهر به عنوان بستری برای رویدادها. فرهنگ و گردشگری. نمونه Oviedo, Cartagena, Lorca History, culture and people in the heart of the city
--	--	---	---	--

شهر فقط یک مکان نیست؛ خود شهر بخشی از محصول فرهنگی می شود.

CITY + CULTURE + EXPERIENCE

کاری که باقی می ماند، تبدیل آن دارایی به تجربه ای است که مردم بخواهند برای دیدنشان سفر کنند، در شهر بمانند و دوباره باز گردند.



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc

1. Instituto Nacional de Estadística (INE) — *Quarterly National Spanish Accounts – Second Quarter 2026, Preview* ۲۰۲۶، اوت ۲۰۲۶.
2. Ministerio para la Transición Ecológica y el Reto Demográfico (MITECO) — *Sara Aagesen anuncia una inversión superior a 17.000 millones en la Planificación eléctrica a 2030* ۱۶، ۲۰۲۶، سپتامبر.
3. La Moncloa — *Sara Aagesen announces an investment of over €17 billion in the power grid to 2030* ۱۶، ۲۰۲۶، سپتامبر.
4. MITECO — *El MITECO incentiva la firmeza y la flexibilidad del sistema eléctrico con un nuevo mercado de capacidad que permitirá integrar más renovables* ۱۶، ۲۰۲۶، سپتامبر.
5. MITECO — *El MITECO lanza el procedimiento para conceder 937 MW de capacidad de acceso en el nudo de transición justa de Mudéjar, en Teruel* ۱۰، ۲۰۲۶، سپتامبر.
هستند Teruel این منابع مبنای بخش شبکه برق، بازار ظرفیت و پرونده ۹۳۷ مگاواتی.
6. Reuters — *Spain's Moeve says upended energy markets revive green hydrogen as €1 billion project breaks ground* ۱۷، ۲۰۲۶، سپتامبر.
7. Moeve — *Huelva و برنامه توسعه هیدروژن سبز در Onuba* اطلاعات و اطلاعیه‌های رسمی مرتبط با پروژه.
8. COFIDES — *Onuba* اطلاعات مرتبط با مشارکت و تأمین مالی پروژه.
9. Atlantic Copper — *Atlantic Copper celebra el acto inaugural de su planta CirCular* ۱۴، ۲۰۲۶، سپتامبر.
10. ICEX – Invest in Spain — *Atlantic Copper inaugura una planta de reciclaje de metales en Huelva* ۱۷، ۲۰۲۶، سپتامبر.
و ظرفیت بازیابی فلزات در متن بر همین منابع استوار شده است CirCular جزئیات سرمایه‌گذاری بیش از ۵۵۰ میلیون یورویی.
11. COFIDES — *Elían refuerza el crecimiento de su proyecto agroalimentario con la entrada de COFIDES en su accionariado con 40 millones de euros de inversión* ۱۶، ۲۰۲۶، سپتامبر.
12. TGW Logistics — *Kave y TGW Logistics se alían para revolucionar la logística del sector mobiliario con un nuevo centro automatizado en Tordera (Barcelona)* ۱۵، ۲۰۲۶، سپتامبر.
13. Expansión — *El fondo agrícola de Harvard negocia la compra de Projar* ۱۸، ۲۰۲۶، سپتامبر.
14. PROJAR — *Actualidad* ۲۰۲۶، وبسایت رسمی شرکت و بخش ..
15. Huercasa — *D+i* بخش رسمی و اطلاعات پروژه‌های تحقیق و توسعه شرکت.
16. Qcom.es — *Huercasa transforma su modelo data driven con Microsoft Fabric y Nunsys Group* ۲۴، فوریه ۲۰۲۶.
17. ICEX — *Logistics from Spain 2025* اسپانیا، گزارش زیرساخت‌ها، بنادر و شبکه لجستیک.
18. ICEX – Invest in Spain — *Newsight Tech Angels hace su primera inversión en España* ۱۶، سپتامبر ۲۰۲۶.
19. Newsight Tech Angels — *Aptadel Therapeutics* ۸، ۲۰۲۶، اطلاعات سرمایه‌گذاری در.
20. Parc Científic de Barcelona — *Aptadel Therapeutics* ۲۴، ۲۰۲۶، مارس.



21. ICEX – Invest in Spain — *Foundever refuerza su apuesta estratégica por España* ۱۵، ۲۰۲۶ سپتامبر.
 22. Foundever — *Foundever in Spain – CX outsourcing in Spain* ،، اطلاعات رسمی شبکه عملیاتی شرکت در اسپانیا
 23. Reuters — *Volkswagen's Seat on the brink as Chinese rivals gain ground* ۱۷، ۲۰۲۶ سپتامبر.
 24. Reuters — *Chinese automakers scour Europe for factories ahead of EU local content rules, says BYD adviser* ۱۷، ۲۰۲۶ سپتامبر.
- و سرمایه‌گذاری ژاپنی نیز به صورت مشخص در متن درج شده‌اند Aptadel منابع
25. Fever Newsroom — *Fever raises record \$250M round led by EQT* ۱۷، ۲۰۲۶ سپتامبر.
 26. Europa Press — *Fever capta una ronda récord de 217,88 millones de euros liderada por EQT* ۱۷، ۲۰۲۶ سپتامبر.
 27. Atresmedia / Comisión Nacional del Mercado de Valores (CNMV) — اطلاعات رسمی مربوط به واگذاری ،، سپتامبر ۲۰۲۶ Fever در Atresmedia باقی مانده سهام
 28. Cinco Días — *Fever levanta 218 millones y extiende la ola de megarrondas entre las start-ups españolas* ۱۷، ۲۰۲۶ سپتامبر.
- ،، را پوشش می‌دهند Atresmedia، یعنی جذب سرمایه جدید و خروج Fever این چهار منبع دو وجه پرونده
29. Aragón Plataforma Logística (APL) — *PLAZA – Plataforma Logística de Zaragoza* و گزارش اطلاعات رسمی
 30. Ayuntamiento de Zaragoza / Zaragoza Turismo — *Arquitectura Mudéjar* و میراث رسمی مربوط به شهر Mudéjar
 31. UNESCO World Heritage Centre — *Mudéjar Architecture of Aragon* منابع مرتبط با
 32. Turismo de Aragón — *gastronomic* منطقه gastronomic منابع گردشگری، فرهنگی و
 33. Turismo de Aragón — *Pollo al Chilindrón* | طعم اسپانیا
 34. Turismo de Aragón — *Aragón es Sabor*؛ دستور رسمی Pollo al Chilindrón.
 35. Turismo de Aragón — *Gastronomía en Aragón*؛ اطلاعات مربوط به سنت غذایی و هویت gastronomía en Aragón منطقه gastronomía
 36. Federación de Tropas y Legiones de las Fiestas de Carthagineses y Romanos — *Cartagineses y Romanos 2026*، برنامه و اطلاعات رسمی
 37. Turismo Asturias — *San Mateo. Fiestas en Oviedo* ۲۰۲۶ سپتامبر ،،
 38. Ayuntamiento de Lorca — *Feria Grande de Lorca 2026*؛ برنامه و اطلاعیه‌های رسمی
 39. Turismo Región de Murcia — *Feria Grande de Lorca*؛ اطلاعات گردشگری و رویدادی

تنظیم و گردآوری:

دبیرخانه اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



www.isbc.ir



IRAN & SPAIN
JOINT CHAMBER OF COMMERCE

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اسپانیا



iranspain.iscc